

APC
~~20/10/06~~
10/10/08 5-50

1080606

mdrsrs
C1

LAS FABULOTZAS

comedia de

GETSY CORDOVA

Copyright, Getsy Córdova, 1980

Dedicada a Roberto Rodríguez Suárez

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO
JOSE EMILIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

PERSONAJES:

LUIS, 45, el esposo.

MARIA (MARRÍ), 42, su esposa.

BORIS (BORRÍ), 35, amigo de ella.

JOSE (YAN), 26, compañero de BORIS

FREDDIE, 34, una amiga.

La acción ocurre en la noche del Día de Acción de Gracias del año pasado en el apartamento de LUIS y MARIA y en el de BORIS y JOSE; también al día siguiente y dos madrugadas después.

SINOPSIS DE ESCENAS:

ACTO I, ESCENA I: La sala de LUIS y MARIA, al oscurecer.

ACTO I, ESCENA II: La sala de BORIS y JOSE, minutos más tarde.

ACTO I, ESCENA III: La misma, minutos más tarde.

ACTO I, ESCENA IV: La misma, más tarde aún.

ACTO II, ESCENA I: La misma, las once de la mañana siguiente.

ACTO II, ESCENA II: La misma, dos madrugadas después.

ESCENOGRAFIA: La sala de LUIS y MARIA: Una sala elegante de un amplio apartamento en un piso bajo de un condominio en Miramar, Santurce, Puerto Rico. La sala de BORIS y JOSE: otra sala amplia de un apartamento más pequeño en un piso alto de un condominio en el mismo sector.

ACTO I

ESCENA I

Al subir el telón, LUIS, elegantemente vestido, está sentado en una butaca cómoda leyendo un periódico. Calor. Poca brisa.

MARIA

(Fuera. Riendo a carcajadas y luego cantando fuera de tono.) Ye te plumaré la tet, ye te plumaré la tet.

(Riendo a carcajadas.)

LUIS

(Dejando de leer y mirando al público con expresión de ustedes-no-saben-lo-que-yo-sufro.) Cara de plumaré tiene ella.

MARIA

(Entrando en traje-batola elegantísimo de esos que se usan para salir pero que nadie se atreve salir con ellos y con una corbata en la mano que descansa del respaldar de una butaca. Riendo, bailando y cantando.) Aluete, yéntil aluete. Aluete, ye te plumaré.

LUIS

(Aprovechando una pausa en la risa.) ¿Y tenía que ser hoy, María?

MARIA

(Riendo.) No, Luis, cherrí, no tenía que ser hoy, mon bel.

LUIS

Pues entonces...

MARIA

Pero ahora tiene que ser hoy porque tú dijiste que sí.

LUIS

(Volviendo al periódico.) Si te dije que sí fue porque me cogiste entretenido. A lo mejor estaba leyendo las deportivas y te he dicho más de mil veces que nunca me...

MARIA

(Cruzando a un bar portátil, tomando una flor artificial y probándosela en varios sitios.)

Modelando frente a un espejo.) Te pregunté cuando tenía que preguntarte, mon fú, que fue cuando Yan, José Antonio, llamó para confirmar. Que diera la coincidencia de que en ese preciso instante tú estuvieras leyendo...

LUIS

Me parece una conspiración.

MARIA

¿Conspiración para qué, mon anyél?

LUIS

Para que yo no vea el juego de Thanksgiving.

MARIA

(Admirándose en el espejo. Modelando.) Tú no piensas más que en juegos, Luis y nunca vamos a ningún sitio. Un día de estos...

LUIS

Nosotros sí vamos a sitios. Hemos ido a casa de Walter y Susan y fuimos al baile de graduación de Carlitos. ¿Un día de estos qué?

(Descansando el periódico y yendo a prepararse un martini.)

MARIA

(Riendo.) Que un día de estos le voy a quitar la antena al televisor aunque me pierda la novela. Y que al baile de graduación del nene. Eso fue en mayo hace un año y ahí al lado en Río Piedras. Eso no cuenta...

LUIS

Ya Río Piedras no queda ahí al lado, lo siguen moviendo cada vez más lejos. Y eso sí cuenta. Y también cuenta que lo vamos a ver a Ponce cada dos meses.

MARIA

Porque él ya no quiere visitarnos. Porque lo que quiere es estar para arriba y para abajo con el amigo ese Fernando y va a bajar las notas. El pudo haber estudiado ahí en la universidad, pero como tú no querías que él saliera...

LUIS

No fue por eso, María. Allí fue que consiguió la beca. Y yo sí lo dejaba salir, pero no iba a permitirle...

MARIA

Que beca ni que beca. El no necesi...

LUIS

Beca quizás no, pero necesitaba salir de tus mimos y chavien...

MARIA

¿Qué mimos si yo nunca mimo a nadie?, pero como su amigo, el Fernando ese, quería estudiar en Ponce pues para allá se fue.

LUIS

Para que tú veas. A lo mejor tiene novia.

MARIA

Seguro que tiene novia. La pecosita aquella de Ponce, del pelo colorao que lo estaba esperando en la esquina.

LUIS

Aquel hipopótamo no era ninguna pecosita, era una mujer policia y por eso estaba parada en la esquina. ¿No le viste el pito y la macana?

MARIA

Aquello no era una ninguna macana que era una sombrilla. Y anda ponte esa corbata que te pega con el traje.

LUIS

(Volviendo a la butaca.) Oh, no, Mariña, no. Yo no voy con ningún traje. Con la calor que hace.

MARIA

¡Mon Dié! El apartamento de ellos está cerca de las nubes, Luis y sopla un viento... Sacre blé, Luis. La única vez que te pido...

LUIS

Qué única vez ni única vez. Tú pides más que los Fondos Unidos. Yo soy el que nunca pido nada. Y túmbame los mon-Diés y los sacre-blés franceses esos.

MARIA

Que nunca pides nada...A ver. Pídeme algo.

LUIS

Llama a las mariquitas esas y cancela.

MARIA

No, Luis, mon amur, no. Ya tú aceptaste. Tú eres el que...

LUIS

Yo no soy el que nada. No estoy de humor para

escuchar mariquiterías esta noche.

MARIA

Pues yo tú le daba gracias a Dios de que alguien nos invitó a comer el pavo con ellos.

LUIS

Embuste. Ahí hay una invitación de Tío Andrés.

MARIA

Eso está fuera de consideración.

LUIS

¿Y por qué? Tío Andrés siempre pone todo su corazón en las celebraciones.

MARIA

Y todos sus dedos en las narices.

LUIS

A los ochenta nadie sabe qué hacer con los dedos.

MARIA

Ni con un pavo tampoco. Olvídate de ese cochino tío tuyo y vístete que vamos a comer pavo con una gente encantadora y fabulotza como dicen ellos.

LUIS

Fabulotza. Fabulosos son Walter y Susan. ¡Jey! ¿Por qué no vamos donde Walter y Susan? Ellos dijeron que si...

MARIA

(Cruzando al bar y preparándose un trago livianito.) No, no, no, no, no. Nnnnnnno. Olvida. No me las voy a pasar hablando inglés toda la noche. No. Y el Walter delicadísimo amigo tuyo ese se las pasa mirándome como si yo fuera alguna estúpida, echándoselas con su ópera y su Chópin o Chópan como él le dice. Mira, no, no y no. Si me voy a pasar la noche con filigranas van a ser filigranas puer-torriqueñas que las entiendo mejor y no andan corrigiendo a una como maestras de primer grado. Deja eso, no.

LUIS

Walter no es ningún filigrana. Es un hombre muy culto y muy fino y lo respetamos muchísimo en el banco. Y Susan...

MARIA

No, no, no, no, no. Punto. Ya tú aceptaste. Yan, José Antonio, cocina muy bien. Su pavo dicen que ganó premio en la...

LUIS

Premio bomba.

MARIA

¡Déjame hablar! Ya se me fue el hilo de lo que decía.

LUIS

De un pato fabuloso con premio de pavos que siempre está poniendo huevos.

MARIA

No le digas más pato. Es muy vulgar. Se les dice gay. Toma, ponte esta corbata y levántate y ponte un gabán. Quick, quick, digo vit, vit.

LUIS

Ninguna corbata, ningún gabán. Yo voy con la guayabera blanca. Embuste. Yo no voy nada.

MARIA

Está bien. La guayabera blanca.

LUIS

No voy nada.

MARIA

¡Ay, Chico!

LUIS

¿Y si Carlitos viene y no nos encuentra?

MARIA

Carlitos lo va a pasar con su amigo Fernando. Ya eso se aclaró por teléfono.

LUIS

¿Y si cambia de opinión? ¿Y si le dan varicelas a Fernando?

MARIA

(Pensativa por un momento.) ¡Ay madre! No. A él le dieron las varicelas en tercer grado y Carlitos mejor se va a comer pavo a la luna que venir a pasarlo con nosotros.

LUIS

Yo creía que era caimitos y queso lo que se iba a comer a la luna. (CANTANDO) A comer caimitos me voy a la luna.

MARIA

(Riendo.) Avanza y ponte la guayabera blanca. Levántate. Anda, mon roñans, empieza lavándote la boca.

LUIS

Yo me lavo la boca después de comer, no antes.

MARIA

Te comiste un pedazo de queso y estás bebiendo... demasiado.

LUIS

Un pedacito de queso. Y además dos o tres martinis en Thanksgiving no es estar bebiendo demasiado.

MARIA

Está bien, pero lávatela de todas formas.

LUIS

¿Y para qué? Yo no pienso besar a ninguna de esas mariquitas amigas tuyas ni a la truck driver esa amiga de ellos.

MARIA

¿Cual truck driver?

LUIS

La que estaba con ellos en el Teatro Tapia.

MARIA

(Riendo.) Anh, tú dices Freddie. Fredeswinda. Ella es todo frente nada más y no mata ni una mosca.

LUIS

Pues parecía que quería matar al mundo entero con su guille de Trucutú.

MARIA

(Riendo.) ¡Ay, Luis! Tienes que aprender a compartir con toda clase de gente. Tú trabajas en un banco. Y no te preocupes que Freddie no viene esta noche. Está trabajando en su tesis y para ella no hay Thanksgiving.

LUIS

¿No será porque está trabajando de matrona en la cárcel y no quiere que se le fuguen los presos?

MARIA

(Riendo un poco.) Ave María, Luis. Freddie es psicóloga. Bastante inteligente que es y ha ayudado a mucha gente emocionalmente. Y económicamente porque es una mujer muy humanitaria.

LUIS

¿Tiene chavos la marimachi esa?

MARIA

No, pero comparte lo que tiene. Y no le digas así te

he dicho. Se les dice gay. Gay, gay, gay. Métete eso en la cabeza.

LUIS

Eso es aquí contigo. Yo los llamo gay por allá.

MARIA

Bueno. Pero si te acostumbras se te puede zafar y después yo soy la que voy a pasar la vergüenza...

LUIS

¿Y cómo es que una mujer tan femenina como tú se ha podido inmiscuir con tanta gente firulística?

MARIA

Porque son amigos de Franzuá, mi diseñador y van ahí al Dernier Crí, el beauty parlor que abrieron frente al Estanque, la discoteca donde van los muchachos.

LUIS

¿El beauty parlor donde te hicieron las trencitas aquellas que yo te hice apear enseguida?

MARIA

Porque tú no sabes nada de modas. Ese salón lo atiende Quique que vive en el mismo condominio de los muchachos y que va para la suaré esta noche así que no te vayas a poner a dar opiniones de trencitas y peinados allí. Guárdate toda esa hostilidad tuya no me vayas a hacer pasar vergüenzas y avanza y vístete que ya se deben estar preguntando si nos vamos a presentar o no. Ponte la guayabera o el traje...o lo que quieras, pero ponte algo.

LUIS

¿Y tú? ¿Vas a ir con esas payamas?

MARIA

(Riendo y modelando al vuelo hasta el centro.)
Estas no son ningunas payamas. Es un diseño especial de Franzuá.

LUIS

¿Y cuanto te apeó la Franzuá esa por ese monstruo?

MARIA

Ningún monstruo. Franzuá es uno de los mejores diseñadores del área metropolitana y amigo mío también. No le digas la Franzuá, cómico.

LUIS

¿Y es varón? ¿Con esos turbantes? ¿Con esas pantallas que...?

MARIA

El se viste así para ir al teatro. Y no usa más que una. Una sola pantalla. La gente de arte...

LUIS

Que gente de arte. Querida, en tu ocaso te está dando por rodearte de mariquitas y otras cosas raras.

(Imitando a un orangután.)

Freddie, Freddie, Freddie.

MARIA

¿Ocaso a los cuarenta y dos? Tú sí, que eres tres años más viejo que yo. No claves. Y mis amigos son gente decente y muy entretenida, incluyendo a Freddie. (Yendo por la flor.)

LUIS

Seguro. Debe haber locas decentes. Todavía no me has dicho.

MARIA

¡No les digas locas! Diles gay. ¿Todavía no te he dicho qué? (Probándose la flor en el pecho.)

LUIS

Lo que te apeó la francesa fabulosa esa por las payamas.

MARIA

No le digas payamas, digo, no le digas francesa. Franzuá es de aquí, de Miramar. Tú nunca has oído de ningún diseñador con un nombre como Eugenio Francisco. Tuvo que cambiárselo. (Prendiéndose la flor.)

LUIS

¿Por qué ahí la flor?

MARIA

Me tapa el busto.

LUIS

¿Es de Freddie que te tapas o es que tienen cuellos de gansos los patitos esos?

MARIA

Freddie no es tan vulgar y los muchachos son muy correctos. José, Yan, es un gran chef. Y también pinta.

LUIS

¿Y el otro qué hace?

MARIA

Boris es muy intelectual y no le restriega sus conocimientos en la cara a nadie como lo hace la espiga danzante esa Walter con su itch nitch bitch para que todo el mundo sepa que sabe alemán, que ni la misma Susan lo resiste. Boris no. El enseña francés en la universidad y tú casi nunca le oyes un vulevú.

LUIS

No en balde tanto mon-Dié y tanto sacre blé últimamente. Venían del tipo ese como-se-llama.

MARIA

Boris. Pero todo el mundo le dice Borrí.

LUIS

¿Borríco?

MARIA

Borrí. Borrí. Borrí. Con acento en la i.

LUIS

Uí, uí. Uí, uí. Uí, uí. Entendí.

MARIA

Pues. La lengua francesa es así. A mí me dicen Marrí..

LUIS

Bah. Mi nombre es más francés que el de él. Jum. Le cuadra. Boris.

(Haciendo gesto afeminadó.)

Nombre de marigueta.

MARIA

Me extraña. Boris viene de Godunov, la Ópera rusa. Pregúntale a la Walter amiga tuya. Anda, ponte la guayabera amarilla.

LUIS

Tumba el relajo con Walter. Y no me van a coger en casa de ninguna marigueta fabulosa con ninguna guayabera amarilla.

MARIA

(Anjá.) ¿Y por qué te la compraste?

LUIS

Porque me gustó y si tengo que ir a comer pavo desplumado con patitos franceses iré con traje y corbata para lucir lo más masculino posible para que no

haya dudas. Me pondré el gris.

MARIA

El azul te va mejor.

LUIS

No, el gris. Yo nunca he visto a ninguna mariquita de gris.

MARIA

La Walter va de gris al banco a cada rato.. Y además el hábito no hace al...

LUIS

Walter es un tipo casado y hablando de hábitos quítate la payama esa si vas a salir conmigo y te me vas poniendo el traje negro con el collar de perlas.

MARIA

(Dejando caer la batola y quedando elegantemente vestida de negro.) Bien, voy por el collar. Ve vistiéndote.

(Saliendo batola en mano, riendo a carcajadas.)

LUIS

(Llevando el bar a su sitio para la próxima escena.) ¿Cogiéndome de bobo, anh?

(Encogiéndose de hombros. Luego cantando.)

Ye te plimerré la tet. Ye te plimerré la tet.

(Saliendo periódico en mano, cantando, por donde salió ella.)

Aluét. Aluét. Aluete, yéntel aluete, aluete, ye te plimerré.

OSCURO

FIN DE ACTO I, ESCENA I

ACTO I

ESCENA II

Cambio rápido. En el Oscuro se oye la voz de BORIS cantando el Aluete de donde lo dejó LUIS. Al subir las luces estamos en la sala de BORIS y JOSE. BORIS, bien vestido, martini en mano, ayuda a convertir la sala anterior en su sala. Cojines reversibles permiten el uso de los muebles de la escena anterior.

BORIS

(Cantando.) Aluete, Ye te plimerré...

(Una vez satisfecho, toma una revista francesa de alguna mesa y se sienta a hojearla en una de las tres butacas de su sala. Cantando y tarareando.)

La la ra rán. No rián de rián ^{No}, Ye ne regrete rián...

JOSE

(Fuera.) ¡Aaaaayyyyy! ¡Aaaaayyyyy!

(Silencio. BORIS levanta la cabeza de la revista y mira en dirección a los gritos.)

BORIS

(Al público.) No me he movido porque sólo he oído dos ayes. Falta uno. Siempre son tres.

JOSE

(Fuera.) ¡Aaaaayyyyy!

BORIS

(Mirando al público con gesto de ¿no-les-dije? Descansando la revista y probando de su martini sin inmutarse.) Jum.

JOSE

(Entrando de prisa por un pasillo. Casualmente bien vestido. Delantal. Collar. Cadena. Tremendo estilo en el pelo.) Borrí, Borrí, Borrí. Se me chavó el postre y el molde se hizo añicos. Ven para que lo veas.

BORIS

(Descansando el martini.) Imposible, Yan. Ese molde es pyrex y ni siquiera se calienta en el microondas.

JOSE

Pues se calentó sí, se calentó sí, se calentó sí, se cal...

BORIS

Ya van tres, Yan.

JOSE

¿Tres qué?

BORIS

Tres se-calentó-sís. ¿No te quejas siempre en sets de tres?

JOSE

(Sin hacer caso.) ¿Qué voy a hacer yo ahora, Borri?

BORIS

Yan, tienes que aprender a hacer decisiones por tu propia cuenta. Empieza otra vez. En el microondas haces zas y el conejito sale del sombrero. Tú te ahogas en un vaso...

JOSE

(Brazos en alto.) No es cuestión de ningún zas. Es el tiempo que he perdido. Tú como no te mueves y todo lo arreglas con tus zas-zas-zas como las magas...

BORIS

(Cruzando hasta JOSE quien va retrocediendo.)
¿No me muevo, mariquita pincelada, no me muevo? ¿Y quién trajo el hielo? ¿Y quién fue donde La Quique a pedirle prestada dos botellas de coñac? ¿Y quién le echó agua a tus jardines colgantes de Miramar? ¿Y quién se encontró un buqué de flores en la puerta y lo puso en el comedor? ¿Y quién...?

JOSE

(Zafándose.) Está bien, está bien, está bien. Dime qué hago de postre.

BORIS

Cualquier cosa. Marrí está en plan de rebaja. Luis es tan agrio que no querrá postre y Freddie que es la única glotona no viene. Y con tu plan de fiesta dudo que llegemos al postre, pero si llegamos, ¿por qué no sirves de la gelatina con frutas de ayer?

JOSE

Porque me la comí para hacer espacio en la nevera. Y además... (Como quien tira una bomba.) Freddie...

BORIS
¿Qué pasa con Freddie?

JOSE
(Con gesto de ay-madre.) Que a comer no viene pero que quiere que le guardemos postre.

BORIS
¿Para mañana?

JOSE
(Con temor.) Para esta noche.

BORIS
Anh, entonces viene.

JOSE
(Con temor extremis.) Sí, pero por un ratito nada más. Más tarde. Después de comida. Porque quiere conocer mejor a Luis.

BORIS
Porque está detrás de Marrí. ¿Por qué no dices las cosas como son?

JOSE
¿Quién? ¿Freddie? No, mijo, no. Tú estás muy equivocado. El coco de Freddie es Sonia. Si ella estuviera detrás de Marrí ya hubiera mandado la tesis para la porra y se hubiera esmandado para acá con lo que le gusta comer a esa criatura.

BORIS
Más le gusta Marrí. Pero ustedes se traen algo entre manos. Le pediste a Franzuá y a Rafi que no vinieran. Te enojaste con La Quique y La Efraín para que tuviera que ser yo el que les fuera con la noticia. Ellos están muy ofendidos pero tú los compones después con tus brinquitos y sandeces. Pero el hueso fue Freddie. No la pudiste alejar del todo. Porque lo que tú quieres es tener el camino libre para hacerle cucas-monas a Luis Orangután. ¡Y no me lo niegues!

JOSE
¡Calumnias! ¡Eso no es cierto! Lo encuentro atractivo, sí, pero yo respeto.

BORIS
Respeto merd. Si me tuvieras algún respeto no te pusieras a hacerle piruetas al portero delante de mí que se me cae la cara de vergüenza y por eso es que está empezando a faltarte el respeto. Y en El

Estanque te pones con cada coqueteo que te tengo la cartilla leída.

JOSE

Coqueteo no. Baile. No me confundas con La Quique ni con La Rafi que yo no soy de ese bunch.

BORIS

Pues es coqueteo, sí. Todo el mundo se tiene que dar cuenta de lo que eres. El otro día en el elevador la nena aquella que le preguntó a su mamá (Imitando.) "Mami, ¿ese es el señor de los muchos hombres?" Yo no hallaba donde meter la cara. Y la otra noche en El Estanque tanto tocar a aquel señor.

JOSE

¿A cual señor, a cual señor, a cual..?

BORIS

No te hagas. El señor trigueño del chaquetón blanco.

JOSE

Ese no era ningún señor, Borrí. Ese era Roberto, amigo de Freddie, un doctor.

BORIS

Para ser doctor el que lo estaba examinando eras tú.

JOSE

Borrí, tú sabes como soy yo. Me gusta jugar con botoncitos y cosas y Robért no es doctor de esos. Es doctor en psicología, profesor de Freddie y amigo de ella. La está ayudando en la tesis.

BORIS

Enseguida que ves a alguien bien vestido o en uniforme empiezas a menear el rabo. Eso es lo que te pasa con el portero y con Luis Cara de Ogro y por eso planeaste esta comida así y te di cordel porque quiero ver hasta donde te atreves llegar.

JOSE

Me diste cordel porque quieres tener tu tiempito libre con Marrí para dejarte pasar la mano por ella lo que te hace sentir tan macho.

BORIS

Marrí es amiga mía. Que ella tenga alguna infatuación conmigo es otra cosa, pero yo no le alimento ninguna...

JOSE

Pero ella sí alimenta. Y eso no es contigo nada

más. Le pasa cuando se ajuma. Por eso le permití a Freddie que viniera.

(JOSE hace gesto de ay-madre-se-me-salió.)

BORIS

¿Lo ves?. Invitada para después del postre, MARIQUITA Planeadora, cuando ya tengas a tu Luisito medio jalaito para que ella se encargue de Marrí.

(JOSE trata de interrumpir.)

Y tú tener mano libre con Luis Parao, pero te voy a estar dando vistilla y al primer pase que hagas te las voy a cantar allí tan tan como tan tan.

JOSE

(Jugando con las hojas de una matita.) Ave María, Borri.

BORIS

Ave María Fifi. Y a Freddie que tenga cuidado que a Marrí no le gusta que la toquen.

JOSE

Freddie no se va a poner con esos papeles.

BORIS

Hay muchas formas de tocar. Se meterá las manos en los bolsillos pero se la comerá con los ojos.

JOSE

Hablando de comer, dime qué hago de postre.

BORIS

Invéntate algo. Ahí hay comida para mandar a Biafra y tu pavo de tres libras se infló como se va a inflar la barriga de tu Luis ese.

JOSE

¿Tú crees que se molesten? ¿Por lo de las cinco personas nada más? Ay madre. Como yo tengo esa suerte tan negra a lo mejor no viene.

BORIS

(Apretándole un cachete.) Sí, mi bobolón, sí. Seguro que viene. Está loco por contar cuantas camas tiene este apartamento. Supongo que se lo habrás advertido a Marrí. Lo de las cinco personas.

JOSE

(Tomando del mismo trago de BORIS.) No me atreví, Borri.

BORIS

(Quitándole el trago y cruzando al teléfono.)
¿Quieres que yo la llame y se lo diga, que los que
venían no vienen y que Freddie, la que no venía,
viene?

JOSE

(Enganchándole el teléfono de las manos.) No,
no, Borrí, no. Ya es muy tarde. Deben estar de
camino.

BORIS

Cuando Marrí sepa que Franzuá no viene...

JOSE

Tuve que hacerlo, Borrí. No me quedó más remedio.
No hagas que me empiece la migraña.

BORIS

Sírvete un trago. Las migrañas tuyas se ahogan en
un martini..

JOSE

(Abandonando el melodrama y cruzando lo más
campante hasta el bar.) Esta noche tomaré
coñac, pero ahora me voy a atracar un martinazo
hasta que la aceituna se torne roja.

BORIS

Suave con la ginebra.

JOSE

Allá atrás hay más.

BORIS

Pero son para Luis Serio.

JOSE

El tipo es fabulotzo.

BORIS

El tipo está de psiquiatra. Freddie lo analizó
en un dos por tres. La gente que trabaja en
los bancos se quitan la corbata tan pronto sa-
len. Ese Luis de ustedes va con corbata a la
playa.

JOSE

¡Qué correcto es!

(Suena el teléfono.)

BORIS

Hazme el favor de ir al comedor y decirme si te
gusta el arreglo de flores, pero antes contesta

el teléfono.

JOSE

Ay no. Yo no. Contéstalo tú.

BORIS

(Imitando.) Ay no. Yo no. Contéstalo ...
 (Al teléfono.) Oigo... Bien gra... Sí está.
 (A JOSE) Toma, pajuato es para ti.

JOSE

(De espaldas.) Yo no estoy para nadie.
 (Volviéndose.) ¿Quién es? ¿Tití Mercedes?

BORIS

Rafi.

JOSE

(De espaldas otra vez.) Pues nadie. (Volviéndose.) ¿Y qué es lo que quiere la bamba para esa?
 (Al teléfono) Rafi, yo estoy muy ocu... No, señorita, no. Esta noche me pondré el verde de carate. A Franzuá que me la guarde que yo me la mido el sábado... Ojalá y te mueras tú también loca sin estilo. (Enganchando.) Atrevida. (Cruzando por su trago.)

BORIS

¿Qué es lo que te vas a medir el sábado?

JOSE

Nada. Una camisa que me diseñó Fran...

BORIS

¿Y con qué se la vas a pagar?

JOSE

Con sevicios. Yo soy muy servi...

BORIS

¿A qué clase de servicios te comprom...?

JOSE

Pues a sacarle a Napoleón de vez en cuando a darle una vueltita. No hagas más pregun...

BORIS

Ese perro puede más que tú y la vueltita te la va a dar él a ti.

JOSE

Le compraron una cadena nueva y está más dócil.

BORIS

Hasta que vea las monjitas del Perpetuo Socorro.

JOSE

¡Déjame! ¿Quién mandó las flores?

BORIS

La Rafi. Con una nota muy sarcástica. Yo creí que te había llamado para ver si ya las habías recibido. Yan, ¿qué excusa le diste tú a esa gente para cancelarles la invitación?

JOSE

Que Marrí estaba empeñada en que le pintara un retrato a su marido empezando esta noche y que él no quería mucha gente...

BORIS

Todo el mundo sabe que tú sólo has pintado dos cuadros. Ese paisaje con un sol enjorquetao encima de una palma que lo que parece es una barquilla de meloco...

JOSE

No hables así de mi "Playa Borracha".

BORIS

Y el otro en el baño con un barco de vela que lo que parece es la aleta de un tibu...

JOSE

Mis "Mastiles en Azul". Pues, mijo, a todo el mundo le han gus...

BORIS

Y que tú no sabes pintar retratos así que...

JOSE

Tú te crees que tú nada más sab.....

BORIS

¿De dónde te crees tú, Yan que sale la plata para pagar este apart...?

JOSE

Otra vez.

BORIS

¿De dónde? ¿De la venta de tus cuadros? ¿De los dos bizcochos aquellos que le vendiste a las viejitas del cuatro y el siete? ¿De...?

JOSE

Yo limpio, lavo, cocino, llevo las cuentas. Yo... Borrí, me está dando migran...

BORIS

No te da nada. Dime, ¿qué más? ¿Qué más tú haces?

JOSE
Soy tu compañero fiel.

BORIS
¿Fiel?

JOSE
Tan fiel como tú o más.

BORIS
Fiel. ¿Y ayer miércoles por la tarde, de dónde te vi salir?

JOSE
(Alejándose.) Fue por curiosidad...

BORIS
(Encima.) ¿De dónde te vi salir?

JOSE
(Esquivando.) No vayas a darme. Se lo digo a Tití Mercedes. Ya hablamos de esto.

BORIS
(Encima todavía.) Pero yo quiero que me lo repitas, Mariconcita de Fletes...

JOSE
(Acurrucándose. Débilmente.) Del Lorraine. No vuelvas a darme.

BORIS
Un cine de películas pornográficas, de cruceo, de... (Levantando la mano.) ¿Y a eso le llamas tú fidelidad?

(Bajando lentamente la mano mientras JOSE se acurruca más.)

Mira, Yan, no me voy a hacer mala sangre ahora que esperamos invitados, pero te advierto que esta noche mantendré un ojo abierto y si te pasas de la raya vas a saber quien soy yo. Y ahora con tu permiso voy a botar las flores y a cambiarme la camisa. Y tú arréglate bien. Sin collares ni cadenas y ni una, pero ni una sola pluma.

(Mirándolo amenazantemente. Ninguno se mueve por largo instante. BORIS sale luego por el pasillo.)

JOSE
(Quedándose acurrucadito por un rato, luego, como si nada. Imitando.) Ni una, pero ni

una sola pluma. Le pienso montar un show aunque me mate y si él va a tener un ojo abierto, yo voy a tener dos. Luisito para mí y Freddie para Marrí. Y él, ¡ja!, colorín colorao.

(Suena el intercom. Parálisis. Luego moviéndose poco a poco lejos del intercom.)

¡Aaaaayyyyy! (Más alto.) ¡Aaaaayyyyy! (Gritando.) ¡Aaaaayyyyy!

BORIS

(Regresando sin camisa, con las flores en la mano, corriendo a abajo centro.) ¡Son ellos! Anda, Pajuato, contesta.

JOSE

Contesta tú. Yo tengo que ^{muycillarme} cambiarme.

BORIS

Pues, toma. Bota tú las flores.

JOSE

Bótalas tú.

BORIS

(Cruzando al intercom que ha vuelto a sonar. La voz le sale como un chillido.) ¿Quién?

MARIA

(Por el intercom.) Nosotros. Marrí.

JOSE

(Corriendo hacia los cuartos.) ¡Aaaaayyyyy! (Fuera.) ¡Aaaaayyyyy!

BORIS

(Apretando un botón.) Son sesenta y tres segundos en lo que llegan a esta puerta.

(Saliendo corriendo hacia los cuartos, las flores en la mano.)

A esta mariquita la voy a desplumar yo.

OSCURO

FIN DE ACTO I, ESCENA II

ACTO I

ESCENA III

Cambio rápido. Al volver las luces en la misma sala, BORIS, de pie frente al bar con guayabera elegante, JOSE se ha quitado el delantal, la cadena y el collar y está sentado en el brazo de la butaca que ocupa LUIS trajeado de gris. MARIA está muy elegante con su traje negro, collar de perlas y flor en el busto y está gozando de la vista mirando hacia el público através de la única ventana no visible. Todos tienen tragos en la mano y es obvio que la bebelata empezó hace rato. Hay evidencia de que sopla algún viento y la música de fondo viene de un cassette que toca canciones cantadas por Edith Piaf.

MARIA

¡Qué apartamento fabulotzo! ¡Qué vista! Es como si se pudieran tocar las nubes. (Cantando.) Pregúntale a las estrellas si no de noche me ven llorar...

(Todos ríen menos LUIS.)

BORIS

¡Qué romántica, Marrí!

LUIS

¿Y te gusta que te digan Marrí?

MARIA

Me fascina. Es la pronun...

LUIS

Una vez fue Mary en New York, otra vez fue Marylin en la universidad. En la High era Miriam y ahora es Marrí. ¿Cómo te decían en primer grado? ¿Marriquita?

(Incomodidad de los muchachos. Mirada irritante de MARIA.)

MARIA

Rizos de Oro. Pero ahora soy Marrí.

JOSE

Y tú, Luis, tú eres su marrí.

LUIS

(No queriendo ser tan ácido.) Yo soy Luis. Luis pelao.

JOSE
 (Queriendo ser cómico.) ¿Ni siquiera Luis
 Quince ni Luis Dieciseis?

LUIS
 Ni siquiera. (Queriendo ser cómico.) Esas son
 butacas de museo y yo no soy ningún antique.

MARIA
 Luis, no seas bruto. Marrí también quiere decir
 marido. (Como una profesora.) El marido, le ma-
 rrrí. Tú eres mi marido, (pronunciando mal) tu es
 mon marrí.

LUIS
 (Pronunciando bien) La plim de ma tant e sir
 la tabl de mon oncl.

MARIA
 ¿Y eso qué es?

BORIS
 (Cruzando con trago hasta MARIA.) Francés. La
 pluma de mi tía está sobre la mesa de mi tío.

JOSE
 Ya salieron a relucir las plumas.

BORIS
 (Dándole una mirada electrificante a JOSE quien
 responde con una morisqueta no vista por los
 otros. Sentándose en el brazo de una butaca
 e invitando a MARIA a sentarse en ella. MARIA
 se sienta.) Así que a ella la vamos a seguir
 llamando Marrí y por lo tanto no podremos llamar
 marrí a son marrí. Habrá que llamarlo Luis Pelao.

MARIA
 Rolón. Luis Rolón. Pero la verdad que la vista
 es divina. Fabulotza. Y ese ventanal en el co-
 rredor ahí afuera al lado de los elevadores, con
 su window seat, cuel chulerrí. Se ve hasta el pi-
 co de Luquillo.

LUIS
 El pico es lo que ella nunca cierra.

JOSE
 ¿Cómo?

LUIS
 Que si tienes la bondad y me das un martini. No
 resisto el coñac. No lo considero propio para
 este clima.

JOSE

(Tomándole el vaso y levantándose.) ¡Ay, sí, seguro! A mí también me gustan los martinis, up.

MARIA

Toma, Yan. Yo sigo con coñac.

BORIS

(Tomando el vaso de MARIA.) Y yo.

JOSE

(Yendo al bar con BORIS.) Ya nos separamos. Es el destino. A este lado del amor, los martinis y a ese lado, el coñac. ¿De qué signo tú eres, Luis?

LUIS

De interrogación.

MARIA

(Mientras JOSE ríe.) So ácido.

LUIS

No yo era Virgo pero me cambié a Libra.

(A JOSE quien lo ha encontrado comiquísimo.)

¿Y tú? ¿Cáncer?

JOSE

(Con el trago a LUIS.) Acuario. (Susurrando al oído de LUIS.) El signo del amor.

(Mirada electrificante de BORIS. JOSE responde con morisquetas que sólo BORIS ve.)

JOSE

(Sentándose igual que antes.) Y del deseo.

MARIA

Yan sabe tanto de signos. ¿De qué es signo Capricornio? Quiero decir, dime algo de ese signo, Yan.

LUIS

(Levantándose y sentándose en otra butaca. JOSE se sienta en la butaca que LUIS deja.)
Capricornio, cabrerías.

(BORIS cruza hasta MARIA y se sienta en el brazo de su butaca.)

MARIA

Yo no te pregunté a ti, so bruto. A mí me dijeron

que era de gente creativa y yo lo creo porque Franzuá es capricornio y bastante crea...

LUIS

Embeleguero es lo que...

MARIA

No hables así de Franzuá, Luis. Es amigo de nosotros. Borrí, cuando parqueábamos vimos salir a Franzuá muy elegante. ¿El no venía para acá? ¿Fue a buscar hielo?

LUIS

Aquel no era Franzuá. Era Alí Babá, el de los cuarenta ladrones.

(Risita de JOSE quien se levanta y se sienta en el brazo de la butaca de LUIS.)

MARIA

Franzuá era. No voy a conocer yo a Franzuá. Con una pantallita diferente y uno de esos turbantes que él se pone. ¿Y él no venía...?

BORIS

Sí, él venía para acá, Marrí. Rafi también. Pero decidieron mandar flores en vez.

(Mirando complacidamente a JOSE quien le contesta con otra morisqueta.)

Rafi está...

JOSE

(Levantándose e interrumpiendo rápidamente.)
Rafi está malísimo. Un catarro bestial con mucha alergia a flores y plumas. Los especialistas no lo aseguran.

MARIA

Pero si yo hablé con él esta mañana.

JOSE

Es un virus de esos que se filtran. Se le filtró en un santiamén. La pobre Rafi

(BORIS tose y lo mira electrificadamente.)

El pobre Rafi está muriéndose. Se confesó y todo. Pidió que no le manden flores. Las detesta.

(Más morisquetas hacia BORIS.)

MARIA

Ay, pues yo voy a pasar por su apartamento más tarde. ¿Es en el nueve, no?

JOSE

En el diez. La que vive en el nueve es La Quique

(Más tos y electricidad de BORIS.)

Perdón. El que vive en el nueve es Quique.

(Sacándole furtivamente la lengua a BORIS.)

MARIA

Sí Quique, yo lo conozco. El alto grande del beauty parlor. ¿Ese no venía para acá también? ¿Qué fue? ¿Que nosotros llegamos primero? Fíjate. Luis y yo que creíamos que íbamos a ser los últimos.

JOSE

Es que Efraín, la de Quique amaneció con sarampión. El amigo de Quique. (Sonriendo estúpidamente.) Sarampión.

LUIS

¿Sarampión a su edad? Me imagino que es un adulto, ¿no?

BORIS

(Jugando con el pelo de MARIA.) Efraín nunca llegará a ser adulto.

(Dejando abruptamente de jugar con el pelo de MARIA.)

Yo tampoco sabía que estaba enferma. Enfermo.

JOSE

(Sentándose en un brazo de la butaca de LUIS.)
Yo sí. Me tomé la libertad de recetarle descanso con tecesitos.

LUIS

¿Y todas viven aquí? ¿Tomaron posesión? Quiero decir parece que este edificio está infestado. El virus digo. Los tecesitos.

(Levantándose y sentándose en su butaca original.)

Parece que José Antonio es el médico del condominio.

JOSE

El médico de las locas.

(Respondiendo con morisquetas a la electricidad de BORIS.)

LUIS

Bien cómico este JOSE.

MARIA

(Riéndose) Yan. Nosotros le decimos Yan.

LUIS

¿Yan? ¿Chino?

JOSE

(Riéndose al unísono con MARIA.) No. Yan. Francés. Me decían Josean por José Antonio, pero Borrí le quitó el os y me quedé Yan.

MARIA

(Levantándose y cruzando al bar.) Ay este vaso se vacía solo. (Riendo.) Me lo voy a servir yo misma.

JOSE

¡Ay sí! Que cada cual se sirva el suyo. Chévere.

LUIS

Sírvetelo livianito no te vaya a dar un patatús.

MARIA

(Riendo.) Como el año pasado en casa de tu tío Andrés.

Aquello fue un patausted. LUIS

Pero allí hay muchas camas. Aquí si le pasa algo a alguien habrá que tirarse en la alfombra porque yo no vi nada más que una cama así de estrechita en el cuarto ese.

(BORIS y JOSE por poco se ahogan en el trago. Se sientan.)

JOSE

(Cambiando el tema.) ¿Tú tienes un tío que se llama Andrés?

(Levantándose y sentándose en un brazo de la butaca de LUIS.)

¿Y no le dicen André?

MARIA

Andy es como le dicen. Su tío Andrés no sabe que

Francia existe. Fuera de sus narices...

(Ahora es LUIS el de la tos y las miradas electrificantes y MARÍA la de las morisquetas furtivas.)

LUIS
(Señalando un print de Picaso y levantándose al mismo tiempo.) ¿Fue ese el cuadro que tú me dijiste, María?

BORIS
 Qué raro oír que alguien te llame María.

LUIS
 Para mí siempre ha sido simplemente María.

MARIA
(Cruzando a sentarse en la butaca que vació JOSE.) Sí, ese fue. No, ese no fue el cuadro que tú me dijiste, Yan. Ese es un print. ¿De quién es ese print, Borrí?

LUIS, BORIS, JOSE
 De Picaso.

MARIA
(Señalando el otro único cuadro.) No, aquel. Aquel fue el que te dije.

(LUIS cruza a estudiar el cuadro.)

BORIS
 Yan pintó ese cuadro en Vieques.

JOSE
 En un pasadía de las niñas escuchas.

(JOSE responde con morisquetas a la mirada electrificante de BORIS y se sienta en la butaca que vació LUIS.)

MARIA
 ¿Y quién más viene, Borrí?

JOSE
 A lo mejor Freddie si termina la tesis. No viene nadie más, Marrí. Se enfermaron todos.

LUIS
 El virus de Thanksgiving.

MARIA
 ¡Qué raro! Yo que quería consultar algo con Franzuá.

LUIS

(Todavía con el cuadro.) ¿De los trescientos pesos que te apeó por las payamas?

JOSE

Franzuá hace unos diseños fabulotzos. El traje que sacó Carmita Jiménez en el especial del sábado es de él.

LUIS

¿Y él le presta su ropa?

MARIA

(Riendo.) No, bruto. Que él le diseñó el traje.

LUIS

A mí me pareció que estaba desnuda.

MARIA

(Riendo más.) Esa no era Carmita. Esa era una de las bailarinas del ballet acuático. (A JOSE) Lo hace pqr sulfurarme, oye.

BORIS

Son bromas. Luis parece que es muy bromista.

JOSE

Es bueno tener buen sentido del humor. Fabulotzo.

LUIS

Sentido, sentido, sentido. (Cantando bajito.) Por pensar en tu querer voy a perder el sentío.

JOSE

(Levantándose y cogiendo la tonada.) Rocío, ay mi rocío, capullito florecío...¿ Pongo música española?

MARIA

(Levantándose y aplaudiendo.) ¡Ay sí!

BORIS

(Levantándose y yendo hasta MARIA.) A mí me parece que lo que están tocando está muy bien.

MARIA

(Sentándose.) ¿Quién canta, Borri?

JOSE

(Sentándose.) Edith Piáf.

LUIS

Yo creí que era Piáf.

BORIS

Piáf. Los americanos son los que le dicen Piáf.
Es Piáf. Francés. Ella era francesa.

MARIA

(~~Sentándose otra vez.~~) ¿Era? ¿Se murió,
Borrí? Tan vivita que sale de ese disco.

BORIS

(Sentándose en el brazo de la butaca de MARIA.)
Todavía vive en el corazón de muchos franceses.
Marrí, yo quiero que tu la oigas cuando salga el
Rián de Rián.

MARIA

¿El grande qué, Borrí?

JOSE

El Rián de Rián. Una canción francesa. (Cantando.)
No, rián de rián. No, ye ne regrete rián. Es
muy bonita.

LUIS

(Todavía con el cuadro.) Sin duda si es
francesa.

MARIA

Vente acá con nosotros, Luis, no seas antisocial.
(Cantando.) No grande rián. No, Jorge Negrete
rián.

JOSE

Déjalo que está admirando mi cuadro.

MARIA

Se llama Playa Marchita.

BORIS

Borracha.

JOSE

Usé una técnica avant garde, Luis. ¿Te hipnotiza?

LUIS

Te digo después de la cena.

MARIA

Tan chévere que es el hipnotismo.

(Levantándose y haciéndole lugar a BORIS y
sentándose en otra butaca.)

Siéntate, Borrí. Oye, ¿y aquel? ¿El grande alto
que hipnotiza? ¿No venía?

BORIS
(Sentándose.) ¿Quique?

JOSE
Quique no hipnotiza nada. Es que tiene guille de Drácula.

MARIA
Ah, sí, verdad. Ese muchacho hace bien las trencitas. Yo siempre los confundo.

LUIS
Como son tantos. En el cuarto piso se montó un vestido de anciana con shopping bag y todo. Se quedó en el siete. Debe haber un shopping center en el séptimo piso.

JOSE
(Riendo.) No, Luis. Esa es una ancianita de verdad. Es amiga de Franzuá. Me compra bizcochos. Debe haber ido a visitar a su panita, otra viejita que vive en el siete. Se las pasan del cuatro al siete y del siete al cuatro. Es su manera de hacer jogging

(JOSE se sienta en el brazo de la butaca de LUIS. BORIS cruza al bar.)

BORIS
Yo me voy a preparar un trago.

JOSE
(Notando la incomodidad de LUIS. Levantándose y cruzando al bar también.) Y yo. ¡Ay se está acabando la Beeefeater! Perdónenme en lo que voy a la cocina a buscar otra y a chequear dos o tres cositas por allí.

(Saliendo por el pasillo. A LUIS especialmente.)

Ciaaaaooo.

LUIS
Simpatiquín quin quin.

MARIA
(Riendo.) ¡Luis!

LUIS
Es de cariño. A él no le importa.

BORIS
Si es de cariño seguro que no le importa.

MARIA

El hecho de que ustedes estén así liberados no quiere decir que uno se ponga a relajar así de cantazo, ¿verdad, Borrí?.

LUIS

Yo leí de una convención que ustedes tuvieron en San Francisco. La liberación de las mariposas llegó antes que la liberación femenina.

MARIA

No les digas mariposas, díles gay. Yo le digo a Luis, Borrí, que a ustedes no les importa si se les dice gay, pero él...

BORIS

Sí. Venimos de gay Parrí.

MARIA

Me gustaría ir a Parrí. Pero se necesita tanto dinero. Oye, hablando de dinero, yo vi un diseño de Franzuá el otro día... Pero, mijo. ¡Qué caro se está poniendo Franzuá! Y que mil quinientos por unas alforcitas aquí y un escote hasta acá.

LUIS

Los escotes deben ser muy caros porque después de cierta edad las mujeres cierran la mente y abren el busto.

MARIA

No le hagas caso, Borrí que está de un humor insoportable.

BORIS

No, fuera de bromas, Marrí, si rebajaras unas oncitas aquí y otras allá te servirían algunos de los diseños de Franzuá. Franzuá es muy imaginativo. Vino cargado de ideas del curso ese que tomó en Parrí.

LUIS

(Bajo.) En los almacenes París.

BORIS

(Volviéndose hacia LUIS.) ¿Anh?

MARIA

¿Qué dijiste de París, Luis? Si es una grosería no la repitas, por favor, y de París menos. No soporto groserías de París. ¡Ay, Borrí, yo tengo una idea! ¿Por qué no hablamos de París? A mí me encanta hablar de París. Me tienes que

llevar algún día, Luis. (Levantándose.) Per-
dónenme un momentito que voy con mi traguito
para el ladies y a ver si le puedo ayudar al po-
bre Yan en algo. Hablen de París. (A LUIS.)
Tú no bebas mucho que ya se te están poniendo
los ojos coloraos.

LUIS

Es que son tan parisienses que de noche se en-
cienden. (Cantando.) París se enciende, se encien-
de París

MARIA

(Saliendo riendo a caracajadas.) ¡Viv la
Frans!

(BORIS la sigue un poco.)

LUIS

¿El ladies? ¿Hay dos baños en este apartamento?
Pues hay más baños que camas.

BORIS

(Sentándose. Cansadamente, casi bostezando.)
No. No hay nada más que un solo baño. Al igual
que una sola cama. Un solo baño porque es todo
lo que necesitamos y una sola cama porque nosotros
no hacemos swapping parties como los americanos.

LUIS

(Cruzando al bar.) Yo creí que eran los fran-
ceses los de los swapping. Como uno no oye hablar
nada más que de French kissing y French whores.

BORIS

Y de French toast y de French fries. Aquí no vi-
ve ningún francés, Luis. Yo soy maestro de fran-
cés, instructor, y al nivel universitario más
elemental.

LUIS

(Sirviéndose un trago y trayendo a una mesita
cerca una botella de ginebra y otra de coñac
y eventualmente sentándose.) Como todo es
cherri, Marrí, Parrí, congrí y ustedes...

BORIS

Nosotros nos entretenemos con esas cositas. Al-
guna gente bebe a pasto, otros fuman yerba, otros
como usted chavan a medio mundo

(Levantando una mano para silenciar posible
protesta de LUIS.)

y nosotros estimulamos nuestra imaginación sin

herir a nadie y sabiendo a conciencia que somos puertorriqueños nos afrancesamos un poco para entretenernos. Le caemos mal a dos o tres que no nos entienden, pero no nos metemos en cruzadas para que nos entiendan. No chavamos a nadie, pero tampoco permitimos que nadie nos...joda.

LUIS

Epiale. Dos traguitos y ya empezamos a hablar malo.

BORIS

Pues mire, Luis, para que usted sepa, aquí no se acostumbra hablar malo. Lo encontramos vulgar. Pero a veces se le sube la hiel a cualquiera y es mejor un carajo a tiempo que un contratiempo.

LUIS

(Acercando su butaca más a la de BORIS.)
¿Sabe usted, Boris? Me está cayendo simpático. Yo creía que esto era algo ficticio, puesto, un show.

BORIS

¿Se refiere usted a nuestro afrancesamiento o a nuestra relación homosexual?

LUIS

La de ustedes, sí.

BORIS

Claro. La mía y la de Yan. No estoy incluyendo a nadie más.

LUIS

Ustedes hagan lo que les de la gana.

BORIS

Precisamente.

LUIS

Yo sé que estas cosas existen y viviendo con María, Marrí estoy empezando a aprender francés sin co-ger clases.

BORIS

La plim de ma tant...

LUIS

E sir la tabl de mon oncl.

(Ríen. LUIS le da juguetonamente en la barbilla a BORIS que reacciona congelándose y cruzando incómodamente las piernas.)

BORIS

Tiene usted una esposa muy simpática, Luis, y perdone que lo diga con tanta franqueza, pero es mucho más simpática que usted.

LUIS

La franqueza es una de las cualidades que más admiro en un hombre.

(Chocan los vasos en brindis. Ríen y beben.)

BORIS

Me alegra que sea usted sensato. Es que había notado cierta hostilidad.

LUIS

Mi forma de ser. Es la tercera, no la cuarta vez en menos de dos semanas que me acusan de hostil. La primera vez no fue tan mala porque fue en mi cama y conozco la cancha muy bien. Me acusó mi mujer de ser muy hostil con ella en la intimidad, usted sabe. No, usted no sabe.

BORIS

He tenido mis experiencias con mujeres si es que usted...

LUIS

(Sorprendido) ¿Oh, sí?

BORIS

Oh, sí.

LUIS

¿Pero mujeres mujeres?

BORIS

Hembras bien hembras.

LUIS

Cooooórcholis.

BORIS

No sé si volverlo a acusar de hostilidad o de ignorancia.

LUIS

Ah, sí, hablábamos de hostilidad. (Beben) Pues esa fue la primera vez. La segunda vez fue mi secretaria. Eso fue en el trabajo.

BORIS

Por supuesto. No me parece usted un Don Juan,

hell or no hell.

¿Cómo? LUIS

Nada, nada. BORIS

Pues mi secretaria me acusó de ser hostil porque la hice escribir una carta tres veces. LUIS

El macho perfeccionista. BORIS

No es la perfección lo que busco sino las cosas bien hechas. (Beben.) La tercera vez que me acusaron de ser hostil fue esta misma semana. Mi hijo. ¿Sabe que tenemos un hijo? No es hijo mío, mío, es de María, Marrí, vamos a decir de su matrimonio anterior. LUIS

(Descruzando las piernas.) Del nene sí, pero no sabía que Marrí... BORIS

Nadie lo sabe. Ni yo mismo lo sé, Boris. Digo Borrí. Perdona en lo que me acostumbro. Pero ya llevamos tanto tiempo de casados que es como si fuera el primer matrimonio. LUIS

(Sirviéndose.) ¿Y usted era casado antes? BORIS

(Levantándose, quitándole la botella, sirviéndole y sentándose en el brazo de la butaca de BORIS.) Casado casado como quien dice, no. Bueno, pues fue Carlitos, así se llama mi hijo, Carlitos. Carlos. Es un hombre ya. Yo lo he guiado desde que era así de grande, pero él nunca ha querido llevarse bien conmigo. Me tolera, lo sé. Un muchacho muy inteligente (Bebiendo) Por eso es que estamos aquí. LUIS

(Cruzando otra vez las piernas.) No entiendo. BORIS

Perdona los martinis me hacen pensar más rápido de lo que hablo. LUIS

BORIS

O hablar más lento de lo que piensa.

LUIS

Eso es, sí. Usted parece una persona muy inteligente. ¿Cómo es que siendo tan inteligente...? Olvide. Pues Carlitos, el hijo mío, prefirió quedarse en Ponce a pasar Thanksgiving con un amigo que él tiene. Fernando. Y con su familia. Creo. Desconocidos. Pues insistí en que viniera y él entendió mi insistencia como hostilidad.

(Echándole fraternalmente el brazo a BORIS quien se encoge.)

No me lo dijo así. No usó esa palabra, pero lo entendí así.

BORIS

(Gradualmente esquivando el brazo de LUIS.)
Toma tiempo entender a los adolescentes.

LUIS

¿Sabe usted una cosa, Borrí?

BORIS

Si quiere puede llamarme de tú.

LUIS

Y tú también. Pues bien. ¿Tú sabes una cosa, Borrí? Todavía no puedo acostumbrarme a eso de Borrí. Yo creo que los adolescentes son los que no quieren tomarse el tiempo en entendernos a nosotros. Somos nosotros los que siempre estamos tratando de entenderlos a ellos. Perdona, ¿Cuántos años tienes tú?

BORIS

(Bebiendo) Ya pasé de los treinta.

LUIS

(Volviendo inconscientemente a echarle el brazo a BORIS y retirándolo igual de inconscientemente cuando BORIS reacciona como antes.)
Yo también. Podría decirte que pasé de los cuarenta, pero no me da la gana. Parece que en este ambiente la juventud es necesaria o a lo mejor es la vejez la que no sirve, así que voy a jugar ese jueguito también.

BORIS

(Levantándose y alejándose.) Es una forma de decir, Luis. No es un jueguito. Aunque tengo mucho tiempo para bromas soy básicamente una persona

muy seria y le estoy oyendo su relato con mucho interés, pero con más seriedad.

LUIS

(Bebiendo) Pues esa noche que hablé con Carlitos soñé que estaba nadando en la playa.

BORIS

(No pudiéndose contener.) ¿Con traje y corbata?

LUIS

¿Cómo? Anh el gabán. Una vez puesto nunca me lo quito. Puede hacer una calor de demonios y no me lo quito. Es como si fuera parte de mi carne. ¿Pues qué le decía? Te decía que estaba nadando. En el sueño. Y de repente me dio un calambre y en la orilla estaba Carlitos y yo lo llamé y él se acercó más a la orilla. (Sirviéndose otro trago.) Y es buen nadador. Carlitos nada muy bien. Mejor que yo. Y no hizo ningún esfuerzo por tirarse al agua a salvarme. Seguía caminando por la orilla con Fernando, su amigo de la universidad.

BORIS

(Bebiendo.) En los sueños las cosas ocurren al garete.

LUIS

(Levantándose y acercándose a BORIS.) Claro, pero presentí hostilidad en el muchacho y como hablábamos de ese tema se me ocurrió contártelo. Eres el primero en saberlo. Ni Marrí ni Walter, un amigo mío del banco, ni nadie lo sabe. Y ahora con franqueza también, tú te has endulzado un poco, pero no puedes negar que también estuviste hostil desde que llegué, desde que me preguntaste si quería quitarme el gabán. Fue como una orden. Y para ser más franco todavía, tu amigo es mucho más simpático que tú.

BORIS

Tienes razón. Uno se prejuicia. Yo me prejuicié.

LUIS

(Echándole otra vez el brazo amistosamente. BORIS se queda inmóvil.) A lo mejor. Aunque quizá prejuicio no sea la palabra. Yo siempre encontré esa palabra muy fuerte

MARIA

(Entrando por el pasillo con un vaso vacío y ruzando al bar a servirse un trago corto.)

Yiuuuuuuuuu.

(LUIS retira rápidamente el brazo del hombro de BORIS y se aleja a un extremo del escenario. BORIS se atraganta con su trago y vuela al otro extremo del escenario.)

MARIA

Hemos hecho un postre Yan y yo que es para chuparse los dedos, pero no lo voy a probar porque me quedé pensando en lo que tú me dijiste, Borrí y voy a rebajar esas libras aunque... ¡qué pena!

(LUIS cruza a servirse un trago mientras MARIA se sienta en una butaca.)

BORIS

¿Qué pena qué?

MARIA

Qué pena que no tenga mil quinientos para el ajuar de Franzuá.

LUIS

Yo te diseño uno por dieciseis cincuenta.

BORIS

¿Y Luis diseña también?

MARIA

No, hombre, no. Es su sentido de humor negro.

LUIS

Un hijo en la universidad y pensando en ajuares de mil quinientos pesos. Menos mal que tiene beca.

(Cruzando al pasillo y saliendo.)

Con permiso. Me voy a tomar este trago camino al baño.

MARIA

¡Qué set precioso de toallas tú tienes, Borrí! Hace tiempo que estoy por conseguirme unas así de gorditas. Pero ese color no es ni guayaba ni salmón.

BORIS

(Sentándose en el brazo de la butaca de MARIA.)
¿Sabes que no es tan salmón? Luis. El serrote.
¡Los nombres que le pusimos hoy!

MARIA

Hay que entenderlo, pero a veces cansa.

BORIS

(Jugando con el pelo de MARIA.) ¿Cuántos años tiene Carlitos, Marrí?

MARIA

¿Carlitos? ¡Qué sé yo! Diecisiete. No. Dieciocho cumplió el mes pasado. No, en septiembre. Adiós, ¿fue en septiembre? Deja que Luis venga. ¿Estaban hablando de él?

BORIS

Así de pasada. Yo tengo un hermano de esa edad.

MARIA

¿Sí? Nunca lo mencionas.

BORIS

Nunca menciono a mi familia. Estudia en la universidad. No me habla ni me busca. Como en el campus se dicen tantas cosas...

MARIA

¡Qué importa lo que diga la gente! (Levantándose.)
¡Qué música tan bella! ¿Cómo es que se llama ella?
¿Perfidia?

BORIS

Edith Piáf.

MARIA

¿Tú no crees que hay mucha luz aquí?

BORIS

(Cruzando a un dimmer.) Ahí hay un dimmer,
podríamos bajarlas un poco. (Bajando las luces.)
Un poquito nada más.

MARIA

(Cruzando al dimmer.) ¡Ay no! Las dejaste
casi igual. (Bajándolas más.) Así es más romántico.

BORIS

¿No crees que están muy bajas?

MARIA

Así las tenemos siempre en casa, bajitas.

BORIS

Pero como esta noche hay varias personas aquí,
es mejor yo creo, (Subiendo las luces.) subirlas
un poquito para que todos estén cómodos.

MARIA

(Cruzando abajo centro. BORIS la sigue.)
Pues como gustes. ¡Qué música más encantadora!
Tra la la la la la la lá. ¿Dónde puse mi
trago? (Encontrándolo y volviendo al centro.)
La la la la la lá. ¿Bailamos, Borri?

BORIS

¿Crees que sea prudente?

MARIA

¿Lo dices por Luis? A él no le importa.

BORIS

(Alejándose un poco.) No, no es por Luis.
No sé. A lo mejor. No. Después.

MARIA

(Acercándosele) Después de comida vamos a
estar muy pesados para bailar. Vente, Borricito,
dos o tres pasitos nada más.

BORIS

(Cruzando a un componente.) A lo mejor un
cassette de Donna Summer. Algo más movidito pa-
ra celebrar.

MARIA

No, Donna Summer no. A esa, ¿cómo dijiste? Pif
Paf.

BORIS

Piáf. Ya se está acabando.

MARIA

(Halándolo hasta el centro.) No te hagas de
rogar, vente.

BORIS

(Dejándose llevar.) Bueno.

(Bailan. Ella tararea. Después de algunos
pasos aparece LUIS por el pasillo. Observa.
Sonríe maliciosamente y vuelve a desaparecer
por el pasillo.)

MARIA

(Pegándose.) La la la ri la ri la la.

(BORIS logra apartarse un poco y MARIA lo
vuelve a aproximar.)

Yo creo que esto se baila más pegadito, Borrí.

BORIS

(Volviendo a separarse.) Quizá después,
Marrí. (Cruzando a sentarse.) Después de la cena.
Bailas conmigo y con Luis y con Yan y si Freddie
viene que baile también.

MARIA

(Corriendo a levantarlo de la butaca.) Vente,

Borrí.

(Logrando levantarlo. BORIS la sigue sin más remedio al centro.)

Baila ahora conmigo. Y después bailas con Yan.
Me gusta verlos bailar.

BORIS

¿Tú estás loca? Mientras Luis esté no.

MARIA

Luis sabe. El entiende. En el banco trabajan
gays. Si vamos a tener una suaré,

(Tirando el contenido de su trago al aire
y riendo a carcajadas.)

¡Que baile todo el mundo! ¡Hasta Freddie!

BORIS

(Molesto, secándose y dejando el baile.) Te
has mojado toda. Y esta guayabera es nueva, Chica.

MARIA

(Riendo.) Eso se seca, bobo.

BORIS

Yo creo que es tiempo de que vayamos a cenar o nos...

MARIA

Ahorita. (Yendo a servirse un trago que se le
pierde casi todo.) En esos juegos que Luis ve por
televisión se las pasan echándose champán por la
cabeza.

BORIS

(Aprovechando y sentándose.) Eso es en cam-
peonatos antes de las duchas.

MARIA

¿Tú tienes una ducha, Borrí?

BORIS

Seguro que tenemos una ducha, boba. ¿Dónde te
crees que nos bañamos, en una tina?

MARIA

(Riendo y volviendo al centro con su trago.)
En la piscina. Después me voy a dar una ducha.

BORIS

Seguro. Tú también tienes duchas.

MARIA

(Acercándosele.) Aquí, Borrí. En tu baño.

La ducha me la voy a dar aquí.

BORIS

Si gustas. (Mirando nerviosamente al pasillo.)
¿Y Luis?

MARIA

(Sentándose en el brazo de la butaca de BORIS.)
¿Luis Dieciseis? Que se bañe con María Antonieta.

(María ríe y derrama todo el trago.)

BORIS

(Cruzando al centro. Nervioso.) Vamos a la
cocina, ya es casi...

MARIA

(Acercándosele.) Juiiipiiii. Vamos.

(LUIS entra con paso de procesión por el pasillo. Está silbando como para avisar su llegada y se detiene en la entrada del pasillo. Observa.)

MARIA

Luis. Es mala educación silbar en...

BORIS

(Más nervioso. Cruzando al bar.) Déjalo que
silbe lo que quiera.

LUIS

Volví a emborracharme.

MARIA

Te dije que no bebieras.

LUIS

No es esa clase de borrachera. Es una borrachera
de sol. Me encontré con otro cuadro en el baño.

BORIS

La aleta del tiburón.

LUIS

¿Cómo?

MARIA

Maceta de tiburón (Risa.)

BORIS

El cuadro. Es una de las inspiraciones de Yan.

LUIS

Hemos tenido una platiquita en la cocina. Me

pidió que lo ayudara.

BORIS

El le pide ayuda a todo el mundo. Yo soy el que lo debiera estar ayudando y no ustedes que son los invitados. Perdonen, vengo ya. Ya casi cenamos.

(Y sale nerviosamente. LUIS se le acerca a MARIA y la mira fijamente, luego empieza una risita burlona que crece hasta carcajada estridente. MARIA se retira molesta hasta la ventana.)

MARIA

¿Qué te pasa, Luis? Compórtate.

LUIS

(Apagando la risa.) Que me comporte.
(Seriamente.) María, creo que estás tomando demasiado. Modérate. Y no debes bailar cuando estás...

MARIA

¿Ah, viste lo bien que baila Borrí? Pero lo que le gusta es el rock. A mí me gusta la música romántica. Como la francesa esa. ¿Cómo se llama? ¿Popof?

LUIS

Piáf.

MARIA

¿Por qué es que tú y yo nunca bailamos, Luis?

LUIS

No sé. Nunca he sido amante del baile. (Acercándosele) Si quieres...

MARIA

En el prom del nene bailaste con cuanta teenager había.

LUIS

Lo hice para hacer sentir bien a Carlitos con sus amigas.

MARIA

¿Y por qué no bailaste conmigo?

LUIS

Siempre que tocaban una pieza ya tú estabas bailando con todo el mundo. Pero si quieres...

MARIA

Lo hice para hacer sentir bien a Carlitos con

sus amigos.

LUIS
Bailaste con todo el mundo.

MARIA
Me sacaban, ¿qué querías?

LUIS
Me hubiera gustado bailar contigo.

MARIA
(Riendo y mirándolo como si lo estuviera viendo por primera vez.) Conque tú quieres bailar conmigo, Luis. Pues ven, Luis, ven. Vamos a bailar, ven.

LUIS
Vamos. (Bailan.)

MARIA
Esto no se baila tan pegado, Luis.

LUIS
A mí me gusta bailar así.

MARIA
Pero no tan pegado te digo.

LUIS
Así, Marrí, así. En una locetita. Así es que se baila esta música francesa. Me lo dijo Yan.

MARIA
(Empezando a soltarse.) No me aprietes tanto, contra. Tú eres bruto hasta bailando.

LUIS
No te sueltes que vamos a bailar esta pieza.

MARIA
(Haciendo esfuerzo por soltarse.) Ay, no. Deja, no. Ya no quiero bailar más. No me aprietes tanto, Chico. ¡Suelta!

LUIS
No te gusta bailar conmigo, pero sí con todo el mundo.

MARIA
(Tratando heroicamente de soltarse.) El baile es una cosa más suave, Luis. No es una violación. (Soltándose por fin y alejándose.) Cuando Borri venga bailamos para que él te enseñe como es que se baila eso.

LUIS
(Siguiéndola.) Yo no voy a bailar con Borrí.

MARIA
No es eso, bruto. Mira para allá como me has puesto. A mí estas violencias tuyas no me gustan. Te lo he dicho más de mil veces ya. ¿Donde está mi trago, contra? (Encontrándolo, alejándose y bebiendo.)

LUIS
(Siguiéndola con coraje.) Yo quiero bailar contigo, Marrí y es ahora.

MARIA
(Sentándose.) ¡Ay, Chico! ¿Qué quieres? ¿Dar la nota en público? ¿El marido amante y cariñoso que quiere bailar boleros pegadito con su mujer? Vean, vean todos, la amo como el primer día. No juegues. Ya nosotros no estamos para eso, Luis. Eso es para los teenagers. Déjame quieta ahora que quiero darme este trago en paz. No quiero bailar ahora.

LUIS
Pero yo sí, contra. Y vas a bailar hasta que parezcas un abanico eléctrico. Levántate.

MARIA
Cuando Borrí venga yo bailo con él y tú miras para que veas. (Levantándose y alejándose.)

LUIS
(Siguiéndola.) Ya yo vi. Eso es lo que tú quieres, pendeja. Estar en los brazos de cuanto mariconcito francesito hay por ahí porque no te van a hacer nada. ¿Por cuánto tiempo tú te crees que yo voy a estar haciendo este ridículo? Te comportas y dejas las boberías esas o te vas a enfrentar a los problemas que te traiga conmigo.

MARIA
(Alejándose.) Luis, deja las peleas para cuando estemos en casa. Lo único que yo quiero es divertirme un rato y ellos son mis amigos. Te traje aquí y te los presenté porque quiero que ellos sean tus amigos también. Entiende eso, Luis. Y no me llames más pendeja. Tú nunca me hablas así.

LUIS
(Acercándosele.) Vamos a bailar, María.

MARIA
No tengo ganas.

YO SÍ, ven. LUIS

Después, Luis. MARIA

(Halándola.) LUIS Es ahora, Marrí, es ahora.

MARIA
Está bien, Chico, está bien. Sin apretar.

(Bailan. Ella molesta, él con insistencia. Ella se deja ir gradualmente hasta bailar libremente. Entra JOSE por el pasillo con el delantal de antes y una botella de Beef-eater que deja en el bar.)

JOSE
Perdonen la tardanza, pero cuando me envuelvo en la cocina... ¡Ay qué divino, están bailando! ¡Fabulotzo! Eso abre el apetito. Yo quiero bailar, yo quiero bailar, yo quiero bailar.

MARIA
(Bailando) ¿Y Borrí?

JOSE
En el baño. Me está ayudando a poner la mesa.

LUIS
¿Y vamos a comer en el baño?

JOSE
(Riendo) No, hombre.

MARIA
(Soltándose) Vente, Yan, vamos a dar un pasito.

JOSE
¡Ay sí! Me encanta el baile. Nosotros vamos al Estanque y no paramos. (Bailan algo separados.)

MARIA
¿Ves, Luis que no es tan pegada la cosa?

JOSE
Mientras más separados mejor para que la música le fluya a uno. Ah, ya sé. (Separándose.) ¡Ideal! (Cruzando al componente) Espérate. Yo tengo un cassette aquí de Donna Summer que está divino. Fabulotzo.

MARIA
(Empezando a moverse.) ¡Ay sí! Donna Summer.

Aunque la cantante Pifia esa está divina.

JOSE

Deja que tú oigas esto, Marrí.

(Poniendo el cassette de Mc Arthur Park y volviendo al centro a bailar con MARIA.)

Juuii, vamos a bailar.

(JOSE sabe los últimos pasos. MARIA se contagia y baila bastante bien. LUIS se ríe y mueve los brazos al son de la música.)

Juuii.

MARIA

(Bailando.) Juuii.

LUIS

(Acercándose.) Epia.

JOSE

(Trayendo a LUIS al area del baile.) Ven, Luis, juuii.

(Los tres bailan, LUIS mal; MARIA muy bien; JOSE como en Soul Train. LUIS trata de acercarse a MARIA, MARIA trata de acercarse a JOSE, JOSE trata de acercarse a LUIS. Nadie se aleja de nadie. Están tratando de gozar un rato.)

JOSE

Juuii. Menéalo, Luis, menéalo. Juuii.

MARIA

Juuii. Son son son son. Son son son son.

LUIS

(Meneándose.) ¡Epiale! ¿Así, Yan, así? ¡Epiale!

JOSE

Así, papón, así. Juuii. ¡Este disco está caliente!

MARIA

Chulin.

LUIS

Divino. Juuii. Epia.

BORIS

(Entrando por el pasillo) ¿Qué escándalo es este?

MARIA

(Halándolo.) Juuii. Vente.

BORIS
 (Bailando.) Te lo dije, Marrí. Este disco
 de Donna Summer es tremendo.

MARIA
 Fabulotzo. Juiii.

JOSE
 Juiii. Divitno. Chulin. Fabulotzo.

LUIS
 Juiii. ¿Fabulotzo?

JOSE
 Sí. Juiii. ¡Fabulotzo, Luis, fabulotzo!

MARIA
 ¡Fabulotzo! Son son son son. ¡Fabulotzo!

LUIS
 Me gustó. ¡Fabulotzo! Juiii.

(Mucho entusiasmo. MARIA trata de pegarse, pero BORIS no la deja. La música sube. Bailan y cambian de parejas, pero el set que predomina es BORIS-MARIA y LUIS-JOSE. La alegría es genuina. Ad libs de Juui, epia, divitno y fabulotzo. Bailando JOSE corre a bajar las luces un poco y enciende blacklights y trae un pito de policía y lo suena. Más baile. Luego las luces bajan gradualmente y las blacklights desaparecen. El oscuro es total. Por un rato después del oscuro se oyen los gritos, voces, música y el pito. Luego, abruptamente, los ruidos y la música cesan y el silencio es absoluto. Continúa el

OSCURO.

FIN DE ACTO I, ESCENA III

ACTO I

ESCENA IV

Cambio rápido. La misma escena después de la cena. Calor. Ha dejado de soplar el viento. Todos vis-ten igual que en la escena anterior excepto JOSE quien se ha cambiado a un ajuar verde brillante estilo carate. En algún sitio lleva una pluma roja. MARIA lleva ahora la flor en el pelo. BORIS y MARIA bailan quedamente en una esquina. LUIS y JOSE están sentados en butacas bien juntitas. Beben café sin hacer caso a los que bailan. LUIS se abanica con una revista francesa que luego descansa y a pesar del calor todavía lleva el gabán puesto.

JOSE

Hacía tiempo que Marrí no se ajumaba así. Ni Borrí ni yo tampoco.

LUIS

Todos nos pasamos un poquito. Gracias a Dios al café.

JOSE

Yo todavía lo preparo a la antigua sin usar cafeteras eléctricas ni nescafé.

LUIS

Por eso es que sabe tan bien. Mis felicitaciones, Yan. Eres una maravilla en el arte culinario.

JOSE

(Con un ligero temblor.) Jui. Me pasó la muerte chiquita por encima.

LUIS

La comida estuvo fabulotza. (Tocándose la barriga.) mira como me puse.

JOSE

(A los otros.) Jey, tortolitos, la orden de la noche es café royal.

MARIA

(Abandonando el baile mientras BORIS cruza por café.) ¡Ay no! No quiero más licor. Yo no sé como ustedes pueden seguir. Tú no, Luis, que tú tienes que guiar.

JOSE

Váyanse a pie y lo recogen mañana. Ese parking no es de nadie. La Quique y La Efraín no guian.

MARIA

Yo creo que lo que me ajumó fue esa vista divina.

BORIS

Fantástica.

LUIS

Fabulotza.

JOSE

Este hombre llegó aquí como la policía y ahora todo es divitno y fabulotzo.

MARIA

Lo hace para mofarse.

BORIS

(Ya está junto a MARIA jugándole con su naricita.) Lo hace porque le gusta como sueña. Di-vit-no, fa-bu-lot-zo. (Más jueguito con el pelo, la barbilla, las orejitas.) Déjalos a ellos que hablen y vámonos a disfrutar de la vista de la laguna desde la ventana del pasillo que allí hace más fresco. Corredor

MARIA

¡Ay sí! Me encanta ese window seat. Quiero ver las estrellas.

(BORIS abre la puerta de entrada. Salen. Cierran.)

LUIS

Yo creo que está ajumá todavía. Y eso que se recostó un rato en esa cama mini size de ustedes.

JOSE

En esa cama caben siete, so bobito. Ya Marrí se ha tomado cuatro alka seltzers. Yo me tomé dos tilenoles y las tengo en el buche. (Cruzando al componente.) Pero yo sé como se me va a quitar esta cosa. Voy a poner un cassette ultra suave.

LUIS

(Acomodándose, bostezando, abriendo las piernas y estirando los brazos como para dormir sentado.) Sí que ya abusamos bastante de la Summer y la Gaynor.

JOSE

(Cassette en mano, bailando.) Yo pienso nearme mi poquito. (Cantando.) I could have danced all night, I could have danced allnight...

LUIS

Tramposito. No sé de donde sacas tantas enrgías, Yan-Yan.

JOSE

¡Ay deja ver! (Otra vez con los cassettes.) Este no. (Ojos cerrados pasando la mano por los cassettes mientras cuenta y habla.) Una, dos, tres, la loquita se me fue. Este. (Mirando el cassette y devolviéndolo.) Ay no, este no. (Igual que antes.) Cuatro, cinco, seis, mariquita va a volver. Tampoco. Ocho, nueve, diez, mariposa viene en tren. ¡Ay qué me pasa hoy! Ah, ya yo sé cual. La, la, la, la, la, la, este. Anjá.

LUIS

Que sea música sin palabras, Yansi.

JOSE

(Melodramático.) Sí, que ellos pongan la música, nosotros las palabras.

LUIS

Música para escuchar nada más, para oír, Yansilín.

JOSE

(Poniendo el cassette y volviendo al centro.) Mandado a pedir. (Melodramático.) Music For Lovers Only. ¡Oh! ¡Es divino!

LUIS

(Meneando rápidamente las rodillas.) Fabulotzo.

JOSE

(Observando el movimiento de LUIS, temblando como antes y cruzando a servirse un trago que apura rápidamente y sirviéndose otro enseguida.) Necesito un trancazo para poder escuchar mejor.

LUIS

(Disminuyendo el meneo de rodillas.) Que no se te salgan las tilenoles, Yansito.

JOSE

(Cruzando a sentarse en su butaca.) No, papito, vomitar es mi muerte.

(JOSE tiembla. Ambos escuchan un rato sin decir palabra, LUIS con la cabeza hacia atrás y los ojos cerrados. Luego JOSE se levanta, se acerca a LUIS y lo mira y le pone suavemente la mano en la rodilla.)

JOSE

Luiso.

(LUIS abre los ojos y retira lentamente la rodilla.)

JOSE

Tú no te vas a poner a dormir ahora, Chico. Si lo que quieres es dormir allí hay una cama. ¿Quieres recostarte un ratito?

LUIS

No, mijo, gracias. Ya Marrí la desarregló toda recostada con la Parte A de su juma. Ahora está allá en el ~~pasillo~~ ^{Cocina} con la Parte B. Esa es la parte que incluye las estrellas y es más larga que la Parte A. Después viene la Parte C, en casa, cuando ella se pone acaramelada y yo me aprovecho y empezamos la Parte D que sigue hasta el amanecer y es la que más me agota. Así que ahora no tengo necesidad de ninguna cama, Yani. Descanso bien aquí. (Bostezando, estirándose y abriendo bien las piernas.)

JOSE

(Sentándose en su butaca.) Le dije a Borrí que aquí hace falta un sofá, pero él dice que los sofás en las salas son obscenos.

(LUIS no responde. JOSE lo mira por lo que parece ser largo rato, luego se levanta y de un halón le suelta el cordón de un zapato y salta al centro como el que teme una represalia. Como Luis no se mueve se acerca otra vez.)

JOSE

Luis. Luiso. Luisito.

LUIS

(Sin abrir los ojos.) Anh.

JOSE

Se te soltó un cordón del zapato.

LUIS

(Los ojos cerrados.) ¿De cual zapato?

JOSE

De este. ¿Te lo amarro?

(Antes de que LUIS conteste empieza amarrar, primero arrodillado, luego sentado en el piso. LUIS menea lentamente el zapato.)

A mí no me parecen nada de obscenos, los sofás. Ahora podrías tirarte ahí a descansar un rato en lo que empieza la Parte B de tu juma. Un lacito bien chulito, así, no se me vaya a caer mi papacito. (Besando el lazo.) ¿Qué número tú calzas, Luis?

LUIS
Nueve. Si hubiera un sofá aquí estuviera de pie.

JOSE
(Acariciándole el zapato.) ¿Por qué?

LUIS
(Moviendo gentilmente el zapato.) Olvida. No es el momento para descansar.

JOSE
Seguro que no.

(Cruzando al centro. Respirando fuertemente. LUIS retira el zapato y cruza las piernas apretadamente.)

Es tiempo para beber, para gozar, (Bailando.) para bailar.

LUIS
(Descruzando las piernas y volviéndolas a cruzar otra vez para el otro lado. Respirando fuertemente.) Seguro.

JOSE
(Bailando.) ¿Estás gozando?

LUIS
(Descruzando las piernas y abriéndolas.) Sí, mijo, una barbaridad.

(LUIS cruza apretadamente las piernas y esta vez se ayuda con las manos para apretar más. Está temblando.)

JOSE
(Temblando también.) Nos está pasando la muerte chiquita por encima, Luisito.

LUIS
¿Anh?

JOSE
Vamos a bailar.

LUIS
Acabamos de comer, mijo y no hay viento.

JOSE
Eso no es na. Bailamos suavcito.

LUIS
Aunque sea suavcito te va a hacer daño.

JOSE

No hace daño soñar.

LUIS

Eso de soñar suena a la Parte C de tu juma y todavía no has terminado con la Parte B. Estoy cansado, Yansilito y estamos haciendo la digestión.

JOSE

Ven, dos pasitos nada más. (Halándolo. LUIS se levanta.) Sólo dos pasos.

LUIS

No hay baile de dos pasos. (Cruzando al pasillo.) Y hablando de dos pasos, voy en dos pasos al pee room. (Volviéndose.) Bailamos después. ¿Está bien?

JOSE

No me vas a dejar solo ahora, Chico.

LUIS

Acabamos de comer y hace mucha calor.

(Cogiendo un cubo de hielo del bar y pasándoselo por la frente.)

Abre la puerta del corredor y entretente mirando a los dos tortolitos que a su vez se entretienen mirando las estrellas. (Saliendo con ligero temblor.) Vengo ya, mijo.

JOSE

(Abajo centro. Melodramático.) ¡Mi escena cumbre! ¡Echada a perder por una salida al baño! (Abandonando el melodrama.) Se va a encontrar con las margaritas silvestres amarillas de La Rafi que tiré esta noche en la bañera. (Caminando hacia la puerta.) Que desagüe en paz. (Regresando y mirando hacia el baño.) A la una, a las dos, a las tres, si me decido lo haré. (Pausa.) No, no lo haré. Por mi cuenta que se caiga en la basinetta y que vaya a tener a la laguna. (Dirigiéndose resueltamente hacia la puerta.) Vigilaré las estrellas. (Pero no abre. Volviéndose.) ¡Que se chave! (Saliendo a paso ligero por el pasillo.) Yo también voy para el pee room.

(Las luces bajan a media intensidad y suben enseguida a la intensidad original para indicar que ha pasado algún tiempo. Entra JOSE por el pasillo peinándose rápidamente y emitiendo un gritito de placer. Se detiene en la puerta. Mira a su alrededor. Mira

hacia el baño y vuela un besito en esa dirección y abre la puerta. En el corredor junto a la puerta, BORIS y MARIA bailan bien pegaditos a música que se imaginan.)

JOSE

Despierten que ya se acabó la música.

BORIS

(Bailando.) No necesitamos música.

MARIA

Las estrellas tienen su propia música.

JOSE

Pues estréllate, Marrí que a Luis ya le pasó la juma, Partes A, B y C y no estamos para tragedias. Este es un condominio decente, Marrí y ahí al lado vive el presidente del condominio y ahí la secretaria.

(BORIS y MARIA entran. Ella se sienta en la butaca que usó JOSE.)

Y deja la puerta abierta para que circule el aire.

MARIA

¿Y ustedes no estaban bailando esa música de ángeles?

JOSE

No, Marrí, no. No estábamos bailando.

BORIS

(Atendiendo a su trago y al de MARIA.) ¿Que no bailaron?

JOSE

No, Estrellita del Lejano Cielo, hablábamos. Los que bailaban eran ustedes. Star Dust o lo que fuera.

MARIA

(Cogiendo el trago que le da BORIS. BORIS se sienta en la butaca que dejó LUIS.)

Nosotros no tuvimos tiempo para nada porque bajamos a los pisos de Quique y Franzuá y no habían llegado.

JOSE

¿Y tanto tiempo les tomó subir y bajar? ¿Como a las viejitas del cuatro y el siete, del quince al nueve, del nueve al diez, del diez al quince? No jueguen.

BORIS
Pues no lo creas. ¿Y Luis?

JOSE
En el baño. Debe estar contando las locetas.

BORIS
Yo que tengo que entrar al baño también.

MARIA
Se habrá quedado dormido. Yo le toco que voy para la cocina por café.

(Empieza su salida por el pasillo y casi tropieza con LUIS quien entra lo más peinadito y arreglado. Lo desalinado de la borrachera se fue. Se miran por un instante, luego LUIS cruza a la ventana a respirar aire fresco.)

LUIS
La cerradura del baño está atascada.

BORIS
(Mirando a LUIS sospechosamente.) Es la humedad y el salitre. Hay que halarla un poco y zas, abre.

MARIA
(Ha estado mirando a LUIS todo el tiempo.)
¡Ay, Borri! Hacía tiempo que no te oía decir zas.

LUIS
¿Qué quiere decir zas?

JOSE
Algo así como divitno y fabulotzo

TODOS
(Riendo) Zas. (Más risa. Exit MARIA.) ¡Un trago!

(Ad libs. Todos cruzan al bar y se preparan tragos.)

JOSE
(Poniendo música y dando pasitos de baile.)
Zas, zas, zas, cut cútuguru, zas, zas, zas.

LUIS
¿Y adonde fueron ustedes?

BORIS
Recorrimos el condominio en busca de víctimas del virus de Thaksgiving, pero ya habían volado para

El Estanque. Voy para el baño.

LUIS
Yo voy a tener que ir un día al Estanque ese.

(LUIS y JOSE sientan.)

JOSE
¡Ay sí vamos! El show de Pantojas es divitno.

BORIS
Fabulotzo.

LUIS
Zas.

BORIS
Permiso que voy para el baño.

(Pero no llega a salir. Todos ríen. En la puerta aparece una mujer rotunda y bajita, de ademanes muy masculinos quien viste con gabán y corbata. Está tocando con dos latas de cerveza vacías a la usanza de las parrandas navideñas. Su voz es grave. Todos se viran hacia ella, FREDDIE.)

FREDDIE
Si tú te creías que yo no venía, te has podido dar tremenda...

BORIS
(Regresando hasta FREDDIE.) ¡Freddie!

JOSE
Entra que te guardamos postre.

(FREDDIE entra, cierra la puerta, intercambia besitos con BORIS y JOSE y cruza al centro. LUIS se va levantando lentamente.)

BORIS
Luis, nuestra amiga Freddie.

(Freddie y LUIS se dan la mano masculinamente. LUIS queda adolorido del apretón y exagera alzando y bajando el brazo.)

FREDDIE
Mucho gusto.

LUIS
El gustazo fue mío. (Apartándose. A JOSE mientras cruza.) Esta sí que es fabulotza.

FREDDIE
¿Y pavo no me guardaron? Estoy débil del hambre.

LUIS
¿Débil? Si me coge después del pavo habrá que ponerme un yeso.

JOSE
(Llamando hacia el pasillo.) Marrí, ven para que veas.

FREDDIE
Ya me preguntaba yo donde estaba Marrí.

BORIS
En la cocina. Siéntate y date un trago en lo que voy al baño, Freddie.

FREDDIE
Lo mío es cerveza.

JOSE
(Saliendo por el pasillo.) Yo te traigo una.

BORIS
Pues miren qué bien. Por fin Luis y Freddie se van a conocer. Y más temprano de lo que yo creía porque me están apretando las ganas de ir al cabiné. (Saliendo.) Perdónenme un momentito que regreso en un pasar de página.

LUIS
(Cruzando lentamente hasta FREDDIE.) ¿Al qué dijo él?

FREDDIE
¡Qué sé yo! Que va a hacer pipi en francés. (LUIS ríe.) Pues me habían dicho que el esposo de Marrí era el non plus ultra de la guapura y es verdad, aunque a lo mejor usted no se acuerda de mí. Me lo presentaron así de pasada en la última obra del festival.

LUIS
¿Quién se olvida? Eramos los únicos con gabán y corbata.

FREDDIE
Me gusta vestir bien.

LUIS
A mí también.

FREDDIE
Pues ya tenemos algo en común.

LUIS
¿Los sorprendemos, Freddie y bailamos?

FREDDIE

(Levantándose.) Seguro que sí. Esta noche hago yo cualquier cosa menos fumar que los cigarrros están acabando con mi garganta.

LUIS

Yo tampoco fumo.

(Empiezan a bailar en el centro. FREDDIE cambia la posición de las manos.)

FREDDIE

Yo guío.

(Esto es nuevo para LUIS pero se deja llevar.)

MARIA

(Entrando y cruzando hasta FREDDIE. La sigue JOSE quien descansa una cerveza en una mesa.)
¡Freddie!

FREDDIE

(A LUIS.) Pues parece que están cortando y hay que ser cortés. Usted perdone, Luis pero no se puede ofender a una dama.

(FREDDIE se suelta de LUIS, coque a MARIA por el brazo y empieza a bailar con ella.)

MARIA

No, Freddie, no que estoy medio mareada.

FREDDIE

El baile es la mejor medicina para el mareo. Nunca he visto a un bailarín mareado. (Bailan.)

MARIA

(Riendo.) Esta Freddie.

FREDDIE

(Por JOSE quien ha cambiado la música. Sin soltar a MARIA.) ¿Y quién quitó la música en la mejor parte?

JOSE

Yo. Pero voy a poner algo que te gusta. Ahí está la cerveza. Corona que se acabó la Schaeffer.

FREDDIE

(Cruzando a la cerveza que se toma de un tirón.) El último de los B.G's. Esto hay que celebrarlo. Vete buscándome otra.

(Todos ríen. LUIS se ha retirado un poco.)

JOSE sale por más cerveza. FREDDIE cruza hasta MARIA.)

FREDDIE
Vente, mi joya. (Bailan.)

MARIA
Bueno, esta Freddie, bueno.

FREDDIE
Eje, pegadito, Marrí, eje.

MARIA
(Soltándose un poco.) Esto se baila más se-
paradito. Así, Freddie.

FREDDIE
Como tú quieras, mi negra que la noche es joven y
yo también.

LUIS
(Acercándose) ¡Ejia! ¡Bravo!

JOSE
(Entrando con tres latas de cerveza que descan-
sa. Cruzando hasta LUIS.) Juiii. Bravo,
Marrí. Bravo, Freddie. (Sacando a LUIS.) Como
no hay más pareja...

(Y LUIS baila y baila con entusiasmo.)

TODOS
¡Juiii! ¡Bravo! ¡Divitno! ¡Fabulotzo!

LUIS
¡Zas zas zas! ¡Que vivan los B.G.'s!

BORIS
(Entrando y cruzando hasta MARIA.) ¿Y yo con
quien bailo?

FREDDIE
Búscate una escoba en la cocina en lo que se deso-
cupa una pareja. Te recomiendo a Luis que baila
divino.

LUIS
(Bailando con JOSE) Fabulotzo.

JOSE
Zas.

BORIS
(Aumentando el volumen de la música y bailan-
do solo.) ¡Bravo!

(Bailan un rato con ad libs de juiii, divit-
no, chulin, fabulotzo, bravo, épiale y zas.
Luego las luces bajan tres cuartos de inten-
sidad y la música cesa de repente. Silen-
cio. Todos se congelan en posición de bai-
le por algunos segundos. Luego las luces
bajan rápidamente a cero y con las luces ba-
ja también el

TELON.)

FIN DE ACTO I, ESCENA IV

FIN DE ACTO I

ACTO II

ESCENA I

La misma sala. Mucho sol. Las once de la mañana después. Algún desorden: butacas fuera de sitio, vasos, tazas vacías. La escena está sola. Los cojines de las butacas han sido arreglados como cama en el piso. La ropa de FREDDIE está bien tendida en el respaldo de una butaca. Se oye el bajar de un inodoro y envuelta en una sábana entra FREDDIE por el pasillo. La claridad le molesta.

FREDDIE

(Cruzando a una mesa para ingerir los restos del contenido de un vaso de la noche anterior. Haciendo un gesto de desagrado.) ¡Qué chavienda! Y en esa nevera no hay más que pavo! ¡Y qué sol para chavar, contra!

(FREDDIE cruza a su cama improvisada y sentada en el piso empieza sus ejercicios yoga. También envuelto en una sábana amarrada al estilo toga romana, entra JOSE, acabadito de levantar.)

JOSE

Contra Freddie, ¿tú no puedes cerrar la puerta del baño antes de bajar el bendito inodoro? ¿No se te ocurre que alguna princesa pueda estar durmiendo todavía?

FREDDIE

(Siguiendo con los ejercicios?) ¿Y quedarme encerrada como Luis y Marrí? Yo padezco de claustrofobia. ¿Cuándo se van a gastar ustedes tres pesos en un shade para esa ventana? El sol que entra aquí es insultante.

JOSE

(Recogiendo dos cojines, colocándolos en una butaca y sentándose.) ¿Tras que te levantas a hacer alboroto te vas a poner a criticar también? ¿Por qué no te pones los pantaloncillos y la camiseta y te vas a levantar algo al Parque Muñoz Rivera y dejas al resto de la humanidad tranquila?

FREDDIE

(Levantándose y devolviendo los cojines a las butacas. Sentándose.) ¿Dónde has estado metido en los últimos cien años, princesa? En el parque no se levanta ni el poyo. Y entra aquí un ventarrón por cada rendija que por poco cojo una pulmonía en las nalgas.

JOSE

Exagerada. Aquí no hay rendijas. Y tú te lo buscaste. Luis y Marrí te iban a dar pon y no quisiste.

FREDDIE

Con la juma que llevaba Luis y arrastrando a la pobre Marrí como el hombre de la sal de Picot dudo que hayan llegado a su apartamento, mucho menos iban a llegar a Hato Rey.

JOSE

(Mirando una taza.) Y le entraron al café con delirio que no queda ni para exprimir una gota.

FREDDIE

Ya Borrí salió a buscar café y pan y llevaba un humor de perros que ni los buenos días dio.

JOSE

¿Que Borrí salió? ¿Y quién está encerrado en el baño?

FREDDIE

¡Qué sé yo! (Riendo.) A lo mejor tengo encerradas ahí a las viejitas del cuatro y el siete. (La idea le produce carcajadas.) Cerré la puerta cuando salí, el inodoro seguía haciendo más ruido que las lanchas de Cataño.

JOSE

Graciosa. (Saliendo.) Y yo aquí apretando para no orinarme encima.

FREDDIE

(Levantándose, gritando tras él) Merino tiene baratillo en escupideras.

(FREDDIE cruza a su ropa, se quita la sábana y se queda en calzoncillos y camiseta. Al entrar BORIS se vuelve a cubrir rápidamente con la sábana. BORIS entra rápidamente, cierra de un portazo y se recuesta de la puerta. Jadeante, como si lo persiguieran. Lleva gafas oscuras, sombrero hundido hasta los ojos y una capa liviana de agua estilo trench. Después de respirar profundamente varias veces, descansa un bolso de provisiones, se quita la capa y la descansa del respaldo de una butaca. FREDDIE lo mira boquiabierto con expresión de qué-mucho-teatro. BORIS se sienta y respira con alivio.)

BORIS

¡Lo hice, Freddie, lo hice! ¡No me reconoció nadie!
¡Burlé hasta la viejita del siete!

FREDDIE

¿Por qué tanto teatro y tanto portazo? Vas a despertar el condominio.

BORIS

Son más de las once, Freddie y es día de trabajo como otro cualquiera y si no se despertaron con el escarceo que formaron ustedes anoche en ese corredor ahí afuera no se despiertan con nada.

(Señalando los dos apartamentos vecinos.)

Estoy esperando de un momento a otro una carta del presidente o la secretaria pidiéndome que me mude de este condominio.

FREDDIE

¿Y tú no habías comprado este piso?

BORIS

Eso no importa. Aquí hay una junta de condómines con su presidente, secretaria, vocales y consonantes y me van a consonar.

FREDDIE

¿Y no era Franzuá el presidente, Borri?

BORIS

Franzuá perdió. No sacó más que siete votos. Los del grupo y un voto misterioso que no sabemos quien fue. A lo mejor de una de las viejitas esas del cuatro o el siete que se asomaron en el elevador anoche cuando ustedes formaron el escarceo en el corredor. Son íntimas de Franzuá. El las ayuda a cruzar la calle y ellas rezan por él.

FREDDIE

A Franzuá no lo salva ninguna oración.

BORIS

Ni a nosotros tampoco. El Yan los excluyó de la suaré anoche y están frenéticos. Ahora mismo tropecé con La Quique en El Capitol y yo creo que de verdad hipnotiza. Me amenazó con que iba a dejar de hablar francés.

FREDDIE

(Cruzando a buscar en el bolso de provisiones, sacando un cartón de jugo de china, sirviéndose y tomando.) Eso les pasa rápido.

BORIS

(Cruzando a servir jugo.) Como tú no tienes que convivir con ellos en este condominio. Y después ustedes poniéndose con esas sandeces ahí afuera. De veras, Freddie, yo estoy sorprendido de tu comportamiento. Una profesional. Por más que te advertimos.

FREDDIE

(Sentándose a ponerse las medias.) ¿Un poquito

de alegría en la vida es acaso mal comportamiento?
No claves.

BORIS

Las tres de la mañana no son horas para ponerse a jugar (Palmoteando) Chequis Morena Chequis ahí afuera (Señalando los apartamentos vecinos) Ya el presidente debe estar dictando la carta.

FREDDIE

De veras que tú escogiste mal piso.

BORIS

Yo me mudé aquí antes que todos ellos.

FREDDIE

Yo me acuerdo del ataque que te dio cuando Franzuá y Rafi se mudaron al diez. Te ibas a suicidar. Llegaste a escribir la nota y todo.

BORIS

i Franzuá! Tanta pantalla y tanto turbante y un domingo por la mañana La Rafi se me presentó en esa puerta con mantilla y todo para invitarme a misa justo en el mismo instante en que el esposo (Señalando el apartamento.) de la secretaria salía a sellar su papeleta. ¡La vergüenza que yo pasé! (Tapándose el rostro con las manos.) Y después ese andar de Yvonne de Carlo. Yo no sé por qué le recomendé aquella película. (Levantándose agitadamente.) Freddie, ¿Por qué no te pones tu gabán y tu corbata y te vas a terminar tu tesis? Me imagino que tendrás alguna decencia y no te le presentarás a Marrí en la casa mañana.

FREDDIE

¿Y por qué no? Iré toda de Clubman y Cabrer. Fue una invitación bonafide.

BORIS

Una invitación borrachide. Luis no va a salir de su casa a las diez de la noche para irse al Estanque (Señalando hacia los cuartos.) con una mariposa filigrana (Apuntádola a ella) y Hulk. *del increíble*

FREDDIE

(Sirviéndose más jugo.) ¿Y Marrí? ¿No cuenta? Marrí va también.

BORIS

Pues conmigo no cuenten. Yo no hallo como darle la cara a esa gente. Chica, déjale algún jugo a la bella durmiente de las plumas rojas.

FREDDIE

(Guardando el cartón de jugo y sacando uno de leche. Sirviéndose. Sentándose.) Tú no estás tan libre de mancha que digamos. Según Yan, Marrí y tú fueron a las estrellas y regresaron.

BORIS

¿Cuando tú hablaste con Yan?

FREDDIE

Fuimos los últimos en acostarnos. No pudo avanzar mucho con Luis, pero seguirá su ataque mañana en El Estanque.

BORIS

(Brazos en alto.) ¿Y qué es lo que pretende Yan?

FREDDIE

Nada. Como Luis es un untouchable eso es suficiente para Yan querer hacer un touchdown.

BORIS

Porque tú lo animas. No me tienes nada de contento, Freddie. Tanto chulin-negra-chulin con Marrí.

FREDDIE

Tú sabes que yo vine a esta fiesta por Marrí. Me rebajé.

BORIS

¿Cómo que te rebajaste?

FREDDIE

Me rebajé sí. Ustedes no querían que nadie viniera, pero yo no me iba a dejar quitar esa hembra ni de ti ni del maniquí ese de Clubman que tiene por marido. Y tú tanto no-te-la-comas-con-los-ojos y saca-esas-manos-de-ahí. ¡Como si me estuviera copiando en un fucking exámen! El marido callado en una esquina sin interferir (Alzando y bajando rápidamente los brazos.) y tú como policía de tránsito. (Sirviéndose más leche y tomando.) Por mi madre que yo creí que habían revivido a La Medusa.

BORIS

Pero hay que tener un poquitito más de decencia, Freddie.

FREDDIE

Que decencia ni decencia. ¿De qué decencia hablas tú? Según Yan Tú te llevaste a Marrí para el ~~pasillo~~ ^{pasillo} para el grajeo del siglo. (Señalando los apartamentos.) para que el presidente y la secretaria se enteraran de que a ti te gustan las mujeres. Y ahora vienes conque te van a mandar cartitas y conque no te atreves enfrentarte a la humanidad. (BORIS trata de interrumpir) Claro. A la luz del día y después del hangover viene la vergüenza (Sirviendose leche) y para tapar te pones a insultar a tus amigos. ¿Cuándo tú vas a aprender, Borrí que eso no te pasa a ti nada más? Eso le pasa a todo el mundo que se embellaca. Pues coño, recoge tu basura y aprende y no te escondas detrás de las faltas de tus amigos que son los únicos que van a dar la cara por ti. Manda p'al carajo al presidente y échame p'acá la secretaria que yo me encargo d'ella. No me hables de decencia, Borrí que

tu comportamiento con Marrí sí que fue indecente. Tú sí que te aprovechaste, como ella se da tres tragos y se le van a la cabeza y como tiene el cerebro más encogido que las telas de Franzuá (BORIS trata de interrumpir y cuando ve que es inútil vuelve a sentarse.) pues enseguida vienes tú (Como un orangután) a pasar esas manos llenas de masturbación por su cuerpo virgen, (BORIS trata de protestar inútilmente) Borrí, a mí me da vergüenza decirlo, pero yo soy más macho que tú.

BORIS

(Frenético, rojo para explotar, gago.) Yo... Co co como que tú... ¡Su cuerpo virgen!

FREDDIE

Toda mujer es virgen hasta que se acuesta con otra. Para mí no vale nada de lo otro. Y no te propasaste más porque llegué yo a salvarla.

BORIS

¡A salvarla! Y se sentaron las dos ahí a hablar bajito como si esto fuera un drive-in.

FREDDIE

Porque yo quería saber de boca de ella todos tus avances. Y me contó más. Me contó de los avances de su marido que es otro aprovechao que como no sabe calentarla deja que se caliente contigo para después aprovecharse de ese calor (Remeneo y puño arriba) y zum hacer su deber de marido economizando más energía que un enemigo de Irán, porque sino fuera así no pudiera, y coño, Borrí, de eso sé yo.

BORIS

¿Y ella te contó todo eso?

FREDDIE

Parte ella y parte Yan y no te atrevas volverme a chavar un levante. Anoche vine a medirme con iguales y por eso me tiré la mejor tela encima. Si el marido ese no hace su trabajo bien, me la llevo para Hato Rey.

BORIS

(Mientras FREDDIE cruza por sus pantalones.) ¡Freddie, por favor! ¡Cómo vas a destruir un matrimonio de años!

FREDDIE

(Haciéndole señas de que se vire a mirar para el otro lado. BORIS lo hace y FREDDIE empieza a vestirse en escena. BORIS se vuelve de vez en cuando y vuelve a mirar lejos cuando se da cuenta de que FREDDIE no ha terminado de vestirse todavía.) Ese matrimonio estaba destruido antes

de empezar. Sabrás que Carlitos, el hijo de ella no quiere pisar más la casa, los odia a los dos. Y el zángano de su marido se acuesta con ella porque no sabe ni como entrarle a su secretaria. Y hay más todavía. Detrás de toda esa machumbrería que Luis tiene hay varias nubes pues él le dedica mucho tiempo a una mariquita elegante que trabaja en el banco.

BORIS

¿Y eso te lo contó Yan también?

FREDDIE

No. Me lo contó Marrí. Ella y la secretaria van al mismo beauty parlor.

BORIS

Pues a mí me parece que Luis le es bastante fiel.

FREDDIE

Ahora sé yo que a la impotencia la llaman fidelidad. Mira, Borri, yo te aprecio mucho para ponerme a pelear contigo, y por una geva, menos. Marrí me va a ser fácil porque Yan y yo juntamos fuerzas y acá entre tú y yo, Yan va a llegar a Home.

BORIS

(Cruzando a servirse leche. Guardando el cartón.)
Llegará una vez quizá, y con la borrachera, pero permanentemente no va a sacar nada.

FREDDIE

Porque eso no es lo que Yan quiere. El sólo quiere probar algo. Yan sabe y no tiene ninguna duda de que a quién él quiere es a ti. Y sé más suave con él porque la paciencia tiene un límite y Yan es codiciado por mucha gente en El Estanque.

BORIS

Por mi parte...

FREDDIE

Por tu parte nada. Hipócrita. El día que Yan decida salir por esa puerta con sus maletas, canastas y pamelas no habrá más que leer los clasificados. En El San Juan Star: "Come back, Little Chiva" y en El Vocero "Si no vuelves correrá la sangre"...

BORIS

(Cruzando hasta FREDDIE y entregándole la bolsa de comestibles.) Toma, Freddie, lleva esto a la cocina. (FREDDIE toma la bolsa, pero se la devuelve enseguida. Por poco se caen.) Pues hazte café, despiértalo. (Descansando la bolsa.) Tócale en el cuarto, pero déjame solo un rato. Tú le das la menopausia a cualquiera antes de los treinta.

FREDDIE

(Terminando de vestirse.) Ya él se despertó. Se está dando un baño de burbujas. Dice que mientras más suave la piel más se le puede acurrucar a Luis.

JOSE

(Entrando con una batola roja. Otro diseño de Franzuá sin duda. Trae un manicure set que descansa en una mesa. Se sienta a limarse las uñas. BORIS se sienta a leer el periódico. FREDDIE toma las provisiones y sale eventualmente por el pasillo.) Me iba a lavar la cabeza, pero no me atrevo ir donde La Quique a que me haga rolos. (Tapándose como el que espera un golpe.) ¿Tú no sabes hacer rolos, Freddie?

FREDDIE

Mira, contra. Voy a hacer el café, pero no se engrían.

JOSE

Si me das dos minutos en lo que me limo las uñas, yo lo hago.

FREDDIE

Sigue con tus uñas que las tienes que tener bien pichonguetas para mañana. (Saliendo cantando.) A las diez es la cita, no te olvides de mí... (Su carcajada se oye en el pasillo. BORIS tira con rabia el periódico al piso.)

JOSE

¡Qué chavona! ¿A qué hora te levantaste tú?

BORIS

Temprano. ¿A qué hora te acostaste tú?

JOSE

Tarde. Me puse a hablar con Freddie. Estaba furiosa contigo.

BORIS

(Tirando lo que le queda del periódico con rabia al piso.) ¡Se viró la tortilla!

JOSE

Esa palabra es tabú aquí. Le estorbaste el plante con Marrí.

BORIS

Marrí estaba borracha. Cuando se despierte se va a dar esa encabroná que no va a querer saber más de nosotros.

JOSE

Eso lo averiguaremos mañana. Me voy a presentar muy charmant en su casa y a Dios que reparta suerte.

BORIS

Yo no voy a ir, Yan. No puedo presentarle la cara a esa mujer.

JOSE

No te culpo. El gran macharrón se la dejó quitar de una lesbiana. La mariconada estrella del año. Ni a La Rafi le salen mejor.

BORIS

Tú bien sabes y te lo dije antes de que llegaran de que yo no estaba interesado en Marrí.

JOSE

Para no tener interés la alentaste muchísimo y eso fue una hija-de-la-gran-putería.

BORIS

(Levantándose) Se te está soltando la lengua. Yo me retiré a tiempo.

JOSE

Te retiraron. Desde que Freddie llegó con música de parranda no la perdió de vista. Empezó por quitársela al mismo marido.

BORIS

Eso fue en baile, en baile está permitido.

JOSE

Y el baile siguió en aquella esquinita. Mira, Borrí, Freddie va a montar una escuela de levantes en El Condado, matrícúlate. ¡Y no la defiendas tanto!

BORIS

No estoy defendiendo a nadie. Estoy atacando a todo el mundo empezando por ti.

JOSE

De que mi agüita venía eso lo sabía yo. Pues lo mío fue en baile también y según tu libro eso está permitido.

BORIS

(Estirando el brazo hacia la cocina.) Hubo un período de quince minutos largos en la cocina.

JOSE

Como tú no quisiste ayudarme, él me ayudó a secar los platos.

BORIS

Me extraña. Tan fanático que tú eres de la lavadora de platos.

JOSE

Cuando tengo ayuda avanzo más con las manos.

BORIS

(Acercándosele) Pues anoche no necesitaste mucha ayuda para tus avances con las manos.

JOSE

Si ustedes no se hubieran puesto con tanto relajo...

BORIS

(Casi encima de JOSE) No fui yo que fue Freddie.

JOSE

(Levantándose disgustado y alejándose a otro extremo.) Hasta Marrí. Freddie con la canción y Marrí y tú aplaudiendo. (Cantando y palmoreando en mofa.) Pero, muchacho, ¿qué hacías tú tanto tiempo en la cocina...?

BORIS

Tanto abrazo, tanta caricia (Cruzando a JOSE,) y Marrí ahí mirando.

JOSE

Marrí no podía ver nada porque tanto Freddie como el coñac la tenían ciega (Cruzando por el manicure set y sentándose.) Y no hubo ningunos abrazos ni caricias. Aquellos eran golpecitos de carate. (Haciendo una mueca de chúpate-esa.)

BORIS

¡Cómo lo planeaste todo! ¡Hasta el ajuar!

JOSE

No es culpa mía que él sea deportista. El está muy interesado. Le voy a prestar dos libros de carate. (Empezando a pasarse esmalte en las uñas. Dos capas. Luego a soplarlos los dedos.)

BORIS

¿Y desde cuando tienes tú libros de carate? ¿Desde cuando tú, marigueta cobarde estás interesada en deportes violentos? Tú que no querías jugar jacks porque te incaban las puntas.

JOSE

Lo mío con Luis es pura amistad. Lo tuyo con Marrí es pura sinvergüenzería.

BORIS

Según tengo entendido es puro calentamiento. Yo caliente y él (Imitando a FREDDIE.) ¡zum! Como si yo fuera una hornilla de resistencias.

JOSE

A lo mejor me están usando a mí también para que Marrí se pueda aprovechar. La Parte C y la Parte D.

BORIS

Tú lo hiciste a sabiendas. Yo lo hice en plena ignorancia. (Sentándose cerca de JOSE.) Yan, me gustaría que no fueras mañana.

JOSE

Tengo un compromiso y voy a ir. Si no voy pierdo porque Freddie va y estoy seguro de que va a meter mano. Lleva mucho tiempo trabajando en la tesis y necesita un break.

BORIS

Que lo coja con Sonia.

JOSE

Nadie sabe que rumbo tomó Sonia y con Marrí está todavía en la Fase A de su ataque.

BORIS

No me hables más de Fases A y Partes D.

JOSE

No, pero te voy a hablar de lo bobón que eres.

BORIS

No me faltes el respeto, Yan.

JOSE

El respeto te lo faltaste tú mismo haciendo escenas ridículas.

BORIS

¿Y tu escena?

JOSE

Melodramón del canal siete, pero yo no hago las cosas con el mismo salvajismo que tú.

BORIS

Pues ahora resulta que yo soy un diablo rodeado de angelitos que me vienen a acusar. ¿Y tú, Yan, y tú?

JOSE

(Levantándose y alejándose a soplar los dedos de espaldas a BORIS.) ¿Yo qué? Luis es más vivo de lo que tú te crees y lo que él hizo lo hizo a sabiendas y por eso bebió mucho menos que nosotros. Lo que Luis quería probar, yo no lo sé. A lo mejor nada, pero durante la probadera me divertí como pude y por lo menos él aprendió que se puede compartir un ratito agradable con una loca sin dejar de ser hombre.

BORIS

Entonces ya no tienes que ir al Estanque con ellos.

JOSE

(volviéndose hacia BORIS) No sé, Borrí. A lo mejor ellos no van. A lo mejor Marrí llama para cancelar. Jaqueca o alguna de esas cosas que a ella le dan. O a lo mejor viene el hijo ese que desterraron a Ponce. No sé. Pero las cosas se quedaron en el aire y el aire es para los globos. (Empezando a salir para la cocina.) Y hablando de globos, Freddie se está echando mucho tiempo con ese café.

BORIS

(Acercándosele) No vayas, Yan. Podemos ir a ver una película.

JOSE

¿Al Lorraine?

BORIS

No te pases de la raya, Yan.

JOSE

Me has dicho muchas veces que tengo que hacer mis propias decisiones. Pues esta decisión ya la hice. Voy a ir. Punto. Si tú no vas conmigo, voy con Freddie y si Freddie se acobarda, que lo dudo, iré solo.

BORIS

(Pegadito a JOSE) Yan.

JOSE

¿Unjú?

BORIS

Por mí.

JOSE

Hoy por tí que es viernes, mañana por mí que es sábado.

BORIS

(Abrazando a JOSE quien también lo abraza.) Yan, Yan, mi Yan.

(Entra FREDDIE con azafate con tres tazas de café humeante. BORIS y JOSE se separan. BORIS se aleja a un extremo del escenario.)

FREDDIE

(Riendo y cantando.) Jugando, mamá, jugando al gallo y a la gallina.

JOSE

Tumba el relajo, Freddie que ya te dije que no pasó nada.

FREDDIE

(Descansando el azafate, riendo y cantando.) Nada, nadita de nada.

BORIS

(Al rescate) ¡Ay, Freddie! ¿Y tú anoche?
(Cantando, palmoteando y mofándose.) Chequis, morena,
chequis. Chequis, morena, juey.

FREDDIE

Está bien, yo estaba jendía.

(Se sirven café.)

JOSE

¡Qué gufeo! A mí lo de Chequis Morena me gustó.

FREDDIE

Pero a este no. Y ahora teme que le manden una
carta botándolo del condominio.

(Han probado el café y no le gusta a nadie,
ni a FREDDIE.)

JOSE

¡Qué malo está este café, Chica! Tú nunca serás
buena ama de casa.

FREDDIE

(Levantándose y descansando la taza.) Ni em-
peño. ¡Qué estrujada estoy! Y esas manchas, voy
a tener que coger un taxi. ¿Tú me acompañas, Yan?

JOSE

Acompáñala tú, Borrí que estás vestido.

BORIS

Yo no pienso darle la cara a la gente de este condo-
minio hasta el día del Juicio. Cuando tenga que
bajar lo haré con sombrero, gafas y capa aunque haga
sol y aunque me confundan con uno del NIC.

FREDDIE

Yo no te he pedido que me acompañes. Se lo pedí a
Yan porque tengo cosas que hablar con él que no
pienso hablar delante (Alzando y bajando los brazos.)
de ningún guardia de tránsito.

JOSE

(Levantándose y saliendo) ¡Lo de mañana! Pues
espera en lo que me pongo una camisa y me defiendes
si el portero se pone fresco conmigo.

BORIS

La defensa te la voy a dar yo.

FREDDIE

Avanza. (Sentándose en el brazo de la butaca de BORIS.)
Es loco pero es bello. Y tú también, amor.

BORIS

No me vengas con caramelitos, Freddie.

FREDDIE

A ti no se te puede decir nada. Un par de verdades y enseguida te metes dentro del caracol. Un siglo de estos te voy a psicoanalizar.

BORIS

Me preocupa lo que piense Marrí.

FREDDIE

¿Y no te preocupa lo que pueda pensar Luis?

BORIS

¿Qué puede pensar él?

FREDDIE

Lo mismo que yo.

BORIS

¿Y qué piensas tú?

FREDDIE

Sin mirar en mi bola de cristal lo sé. Llegaron a su apartamento y con todo y juma aprovecharon la calentura. (Mirando al reloj) ¿Que ler e til? Las once y media. Pues ahora mismo deben estar terminando la Parte D que es la que más lo agota. Y no piensan en nada más, así que no te preocupes. Tú eres lo que eres y sanseacabó.

BORIS

(Besándole tiernamente una mano.) ¿Y tú, Freddie? ¿Tú no te preocupas?

FREDDIE

(Acariciándole el pelo.) ¿Yo? Yo también soy lo que soy y sanseacabó.

JOSE

(Entrando con una capa larga. Sin duda otro diseño de Franzuá y modelándola en el centro.) Y yo también soy lo que soy. Soy La Dama De Las Camelias y me voy con mi Armand para Parrí. (A FREDDIE.) Venez, Armand. Alons nus a la cité.

FREDDIE

(Levantándose y riendo.) ¿No te dije que es loco?

BORIS

(Levantándose con los brazos en alto) ¡Te me quitas esa cosa ahora mismo!

JOSE

¡Ay déjame! (Quitándose la capa y descansándola del respaldar de una butaca.) Yo no pensaba tirarme con esto a la calle. (Mirando a BORIS con rabia.) Por lo menos, no hoy. Ven acá, Freddie. (Diciéndole algo al oído.)

FREDDIE

¡No!.....¡Sí!

(Ambos brincan de alegría, cruzan a la puerta y abren. BORIS está boquiabierto porque sabe que traman algo.)

FREDDIE

(En el corredor de afuera.) O revuar, Borri, dear. Mercí por todo.

(FREDDIE y JOSE se viran el uno hacia el otro.)

FREDDIE Y JOSE

On, de, truá. (Cantando, palmoteando, bailando.)
Chequis, morena, chequis, chequis, morena, juey.
El juez le dijo al cura, el cura le dijo al juez...

(Siguen con la cancioncita hasta el final de la escena.)

BORIS

¡Cállense, demonios, que ahí vive el presidente!

(Las manos a la cabeza mientras ellos cantan.)

¡La carta! ¡La carta! ¡Me van a mandar la carta!
Mariquita, métete para dentro! ¡Ave María, Freddie!

(BORIS cierra de un portazo la puerta, pero las voces siguen en el pasillo. Cruza abajo centro con los brazos en alto.)

¡La carta!

(Las luces van bajando hasta cero.)

¡La carta!

OSCURO

FIN DE ACTO II, ESCENA I

ACTO II

ESCENA II

Cambio rápido. La misma escena. La cartera de MARIA descansa en una butaca. MARIA, pensativa, está frente a la ventana mirando la vista. Viste traje de noche. BORIS, sentado, pensativo, está trajeado, su gabán gris descansa del respaldo de una butaca. Luis, pensativo, sentado, viste guayabera amarilla. JOSE, el único que no está pensativo, está atendiendo a la música. Viste otra creación de Franzuá., una camisa de volantes fruncidos que parece una blusa. Está muy activo. Los demás parecen cansados y tienen una taza de café por ahí cerca. Es de madrugada. La música es semiclásica. Gran silencio. Luego:

LUIS

Este sábado iré a los anales.

JOSE

¿A los qué?

LUIS

A los anales de la historia.

JOSE

¡Qué susto! En esta casa hay que explicarlo todo.

(Todos ríen una risa sin ganas. Gran pausa. Silencio. Luego:)

LUIS

A pesar de todo me sentí mejor que en el baile de graduación.

(Pausa. Silencio. Luego, a JOSE:)

Chico, no en balde está todo el mundo con un down. Cambia esa música que no estamos en semana santa.

BORIS

Es tarde.

JOSE

Estoy tratando. Mi discoteca no está tan suplida como la del Estanque. ¿De qué baile de graduación tú hablas?

MARIA

La graduación del nene. Carlitos.

BORIS
Los felicito a los dos. Parece un chico muy inteligente.

JOSE
Y baila divino.

LUIS
(Sin ganas) Fabulotzo.

TODOS
(Sin ganas.) Zas.

(Otra gran pausa. Silencio. Luego:)

BORIS
Nunca lo había visto en El Estanque.

MARIA
Al Estanque va todo el mundo. Es una discoteca mixta.

LUIS
Yo diría que gay.

MARIA
Esta noche fue mixta. Oye, yo sigo insistiendo que aquel señor que salió a toda prisa cuando nosotros entramos era Walter, el de Susan.

LUIS
Walter no es tan alto ni tan flaco. Aquel tipo parecía un espagueti.

JOSE
Si siguen hablando de mixtas y espaguetis me va a dar hambre y quedamos en que café nada más. No me voy a meter a la cocina a las tres de la mañana.

MARIA
La Walter era.

LUIS
Trae más café, Yan.

JOSE
(Guiñándole un ojo a Luis y tirándole un besito.)
El que quiera café que lo vaya a buscar, yo estoy escogiendo la música.

BORIS
(Levantándose y saliendo con el gabán en mano por el pasillo.) Pues yo quiero más café.
Yo era la única persona con gabán esta noche.

MARIA
Hasta Freddie fue con guayabera. Es que se suda mucho en El Est...

JOSE
Y Luis... ¡Qué bien se ve con guayabera! El amarillo le cae divino.

LUIS
Fabulotzo.

TODOS
Zas.

LUIS
Decidí ir igual que Freddie. Iba a ir con un gabán azul, pero cuando te presentaste en casa con esa última creación de Franzuá me di cuenta de que había que ir más sport. Y me alegro porque Carlitos y Fernando estaban con guayabera también.

MARIA
Yo estoy furiosa. El pudo haber pasado este fin de semana con nosotros.

LUIS
Confórmate conque viene el fin de semana próximo. Ya eso es un adelanto.

MARIA
En San Juan y ni una llamada.

LUIS
El explicó.

MARIA
Yo no puedo aceptar esas explicaciones.

JOSE
(Poniendo por fin un cassette que empieza con música sin palabras y sentándose en la butaca de la cartera.) pero ya las aceptaste. Concho, marrí, por poco te esparracho la cartera. (Descansa la cartera en el piso.)

MARIA
Con el pellizco que este me metió tenía que aceptar.

LUIS
Hay instantes en que la prudencia tiene que entrar por la fuerza.

MARIA
(Mirándose el brazo.) Se me va a poner prieto.

¿Qué culpa tengo yo de que en El Estanque no se oiga nada de lo que uno dice?

JOSE

En El Estanque las únicas que se oyen son las locas mudas, y por señas. Si tú quieres hablar tienes que salir afuera.

LUIS

Por eso fue que salimos al Come-y-Vete que hay en la otra calle.

JOSE

En Juliu's. Ahí se hacen unos levantes...

MARIA

¿Y le hablaste bien claro? ¿Que no descuide los estudios por estar festeando? No vaya a bajar las notas. ¿De qué hablaron?

JOSE

(Cantando.) Y hablaron de muchas cosas que el viento se las llevó...

LUIS

Pues sí. Hablamos de muchas cosas y por fin conocí a su amigo Fernando. Muy buen muchacho.

JOSE

Fabulotzo. (Cantando) Amigo. Vaya un amigo...

LUIS

Divitno. Y los invité a que vinieran el fin de semana próximo.

JOSE

(Cantando) Invítame a pecar en esta noche...

MARIA

Que vengan con los libros para que estudien.

LUIS

Ya hablaremos de eso tú y yo después.

JOSE

(Cantando) Tú y yo vivimos con un corazón...

MARIA

(Compungida) Ni se despidió. Les debiste haber dicho que se quedarán esta noche. Me pareció un poquito borracho para guiar hasta Ponce.

JOSE

(Cantando) Ponce, Ponce, Ponce...

LUIS

El que guía es Fernando y ellos no iban para Pon-
ce, iban para una discoteca en Isla Verde.

JOSE

¡El Flying Saucer! Yo he ido. Es divino.

LUIS

Fabulotzo.

JOSE

Zas.

MARIA

(Menos compungida.) ¡Ay sí! Vamos mañana.

JOSE

(Cantando) Mañana, mañana, mañana quizá me
lo dará.

LUIS

Mañana es domingo y dijiste que ibas a empezar a
ir a misa otra vez.

MARIA

Se puede ir a misa por la mañana, bobo.

JOSE

Son tantas las loquitas que van a misa que las
que van sanitas mueren de risa.

LUIS

¿No crees que debemos pasar algún tiempo en casa?

JOSE

(Cantando.) Se vende una casita.

MARIA

Yo iría ahora ya que el nene...

JOSE

Baja al diez. La Franzuá y La Rafi están entre-
teniendo.

MARIA

(Cruzando lentamente a sentarse) Lo sé. Sa-
limos todos del Estanque al mismo tiempo y llega-
mos aquí al mismo tiempo también.

JOSE

(Cantando) El mismo guardia, en la misma
esquina, en el mismo cielo...

LUIS

Hablando de la fiesta de Franzuá, Freddie está

tardando mucho si quiere que la llevemos a Hato Rey.

JOSE

Mientras haya fiesta y esté Sonia allí, ella no va para ningún Hato Rey. Que se vaya en taxi. Bastante que chavó con su Sonia esta noche.

LUIS

¿Es su Sonia?

JOSE

Freddie no es estable. Ella engancha con cualquiera que le...

MARIA

No hables así de Freddie, Yan. Ella es buena gente.

JOSE

Nadie ha dicho lo contrario. Como amiga es fabulotza.

LUIS

Divitna.

TODOS

Zas.

BORIS

(Entrando con café y sandwich) Zas. ¿A quién pelan?

JOSE

A nadie, a Freddie. ¿Queda café?

MARIA

Yo quisiera un poco del coñac aquel, ¿queda?

JOSE

Vente, Marrí. Vamos a explorar la cocina que este me está dando hambre con ese sandwich.

(Salen JOSE y MARIA.)

BORIS

(Sentándose) Esta ha sido una noche de sorpresas. La primera fue la aparición de Sonia en escena y la repolarización de Freddie. Tan pronto la vio, pángana al ataque y se olvidó de nosotros.

LUIS

La primera sorpresa fuiste tú. Primero que no

ibas y después te apareciste allí todo de Clubman. Dos o tres locas se derritieron cuando hiciste tu entrada.

BORIS

Las locas del Estanque me conocen a mí. La segunda sorpresa fue Yan. Salio de aquí con guayabera y pantalón decentes y se cambió en casa de Rafi.

LUIS

¿Cuántos martinis te diste antes de llegar?

BORIS

Hasta que me ahogué con la aceituna. Todo el mundo saltando y brincando y yo ahogándome en un vaso. Me vestí y me fui.

LUIS

Me alegro. Así conociste a Carlitos.

BORIS

Y a Fernando. Se ven unos muchachos muy correctos.

LUIS

Carlitos tiene mucha cabeza para su edad. Yo no sé. Me está que después de esta noche nos vamos a llevar mejor.

BORIS

Marrí fue la primera que lo vio entre tanta gente.

LUIS

Yo lo vi antes y la llevé donde él bailando. El shock que le dio lo hizo actuar natural. Pero Marrí con su cerebro de mosca le tuvo que preguntar (Imitando) "¿Qué tú haces aquí?" Ahí fue el pellizco. Y ustedes que van mucho al Estanque dicen que nunca lo han visto allí?

BORIS

No. Cuando yo voy al Estanque es a bailar. No me fijo en nadie.

LUIS

Para serte sincero yo fui por el compromiso. Tanto ruido y grito de teenager no va conmigo. ¡Ese Yan! Un momento aquí y el otro allá. ¡Y Freddie! Daba más vueltas que la bola del mundo.

BORIS

Estaba contenta porque se encontró con Sonia.

LUIS

Muy femenina esa muchacha.

BORIS

Alborotosa es lo que es. En El Estanque todo el mundo es así.

LUIS

Y todo el mundo estaba allí. Franzuá y sus satélites.

MARIA

(Entrando con coñac y sentándose.) Debimos habernos ido a la fiesta de Franzuá. Yo que tenía que hablar con él por obligación. Nosotros vamos para Las Vegas en febrero y yo no tengo un ajuar propio para casinos.

JOSE

(Entrando con un guineo a medio pelar que se come poco a poco.) Eso me estaba contando esta. De la noche a la mañana decidieron viajar. ¡Qué bueno es tener chavos!

LUIS

Todavía no he pedido el tiempo en el banco y ya lo estás anunciando.

MARIA

Si no lo anuncio cancelas.

BORIS

(Cruzando hasta MARIA y poniéndole un pedacito de sandwich en la boca con mucha chulería. MARIA lo rechaza. Sentándoseosamente en el brazo de la butaca de MARIA.)
Bravo, Marrí. Las Vegas es ideal. Si ganan en los casinos pueden volar a San Francisco en una nueva luna de miel y si pierden pueden volar a Reno y divorciarse.

(BORIS ríe como si hubiera hecho el gran chiste. Nadie más se ríe. Sosera.)

Si quieres hablar con Franzuá vas a tener que bajar a su apartamento porque todavía está furioso con Yan. No creo que pise estas alfombras jamás.

JOSE

Franzuá no sube porque La Rafi y Sonia decidieron traerse a dieciocho locas del Estanque y hacer un after-hours en el apartamento de Franzuá.

MARIA

¿Vamos, Yan?

JOSE

Todavía no estoy de humor para hablarle a la loca esa. Cuando se vaya de vacaciones no le voy a sacar el elefante ese de Napoleón que va a encontrar caca hasta en las telas. Yo no voy para allá abajo.

LUIS

Ni yo.

(Suena el timbre de la puerta)

JOSE

Ellos son y yo no voy. Ni aunque me prometa que va a encerrar a Napoleón en el último cuarto.

(BORIS abre la puerta y allí está FREDDIE con finísimos pantalones blancos, finísima guayabera blanca y un turbante de Franzuá, blanco también.)

JOSE

Llegó la norsa de Blancanieves. ¿Dónde dejaste a los siete enanitos?

BORIS

¿Te metieron un botellazo en la cabeza, Freddie?

FREDDIE

(Entrando y cerrando.) Paso al príncipe de Persia. ¿A qué se debe este velorio en plenas navidades?

JOSE

Tan pronto termina Thanksgiving Freddie empieza las navidades.

MARIA

Freddie está en navidades siempre. ¿Y Sonia?

FREDDIE

Sonia, la dama del alba, está bailando con Efraín.

JOSE

(Anticipando un chiste.) ¿Y por qué la dama del alba?

FREDDIE

Porque estará conmigo hasta el amanecer y por eso vine a decirles que no voy para Hato Rey. He decidido aceptar la hospitalidad de Rafi y nos vamos a quedar allá.

JOSE

¿En el cuarto de Napoleón?

FREDDIE

A Napoleón lo encerramos en el último baño. Además fui nombrada embajadora oficial de la emperatriz Franzuá que los invita a que bajen para que prueben una sangría que se inventó La Quique.

JOSE

A mí que me venga a invitar ella en persona.

FREDDIE

¿Y no es buena mi invitación?

LUIS

Yo creo, *freddie* que ya hemos dado veintemil vueltas.

FREDDIE

Pues no den más ninguna y vámonos que no puedo dejar a esa geva sola mucho tiempo.

MARIA

Yo quisiera ir, pero ellos no. Danos un raincheck.

FREDDIE

Déjenme advertirles que si no bajan, las chicas del piso diez están planeando subir al quince de traje largo color rosa a darles un asalto y seguir la fiesta. Ya Franzuá empezó a coser los ajuares.

JOSE

Baja tú, Borrí que yo no tengo ganas de ver a la Rafi brincando aquí dentro y de color rosa, menos.

BORIS

(Brazos en alto cruzando a pegar los oídos de las paredes.) ¡Sálvanos, Señor!

FREDDIE

(A JOSE quien brega con un cassette.) ¿Y esa música fúnebre? ¿Mataron al presidente y a la secretaria?

JOSE

La estoy cambiando por algo mejor, graciosa.

(Entra la música de La Piaf.)

FREDDIE

La francesa romántica del jueves.. Pero esta noche no estoy para romances, estoy para levantes, así que vuelvo donde Sonia y le diré a Franzuá que no es necesario que suba con su cumparsa que ustedes bajan.

MARIA

Yo quiero ir. Tengo que hablar con Franzuá. Es un must.

LUIS

Le hablas mañana. Franzuá no se va a poner a diseñarte nada ahora con dieciocho locas en la casa.

FREDDIE

En realidad no son tantas. ¿Anuncio que bajan?

LUIS

Mañana hay que ir a misa.

JOSE

Son tantos los straights que van a misa que todas las loquitas mueren de risa.

MARIA

Vamos el domingo que viene. Me gustaría hablar con Franzuá un ratito nada más, Luis.

LUIS

Es tarde ya.

MARIA

No importa, vamos. Por el renacer de que tú hablaste, Luis.

FREDDIE

¿Los espero o me voy? No quiero que me coja el renacer de un nuevo día aquí. Ven, Marrí para tener con quien echar un pie si se me va Sonia.

MARIA

Baila con Rafi, Freddie que ya yo bailé todo lo que iba a bailar esta noche.

LUIS

Y yo bebí todo lo que iba a beber. No voy a mezclar con sangría.

JOSE

(Mientras FREDDIE se encoge de hombros y camina hacia la puerta.) Allí hay de todo. Franzuá y Rafi van mucho a San Tomas.

MARIA

Espérame, Freddie que voy a bajar un ratito a hablar con Franzuá.

LUIS

Pues no tardes porque dentro de media hora yo me voy.

MARIA

(Saliendo con FREDDIE.) Valiente renacer.

FREDDIE

Como esta es mi última línea esta noche, ciao.

(FREDDIE les vuela un besito que extiende hacia el público. Hala a MARIA que trata de hacer lo mismo. Cierra y desaparecen.)

JOSE

(Cruzando hasta BORIS) ¿Y eso de Las Vegas es parte del renacer ese? (Melodramático) Borrí, yo necesito un renacimiento. (Agarrándosele del cuello.) Llévame al hotel aquel en Santo Domingo.

BORIS

(Empujándolo lejos y sentándose.) Comportate, Yan.

JOSE

(Bailando) Me está entrando el virus del baile.

BORIS

(A Luis) Ese es otro de los virus de este condominio.

LUIS

(Levantándose, cruzando al pasillo y saliendo.) Yo voy por más café. ¿Arreglaron la puerta del baño?

JOSE

Sí. En la mesa hay galletitas. Ya yo voy por si necesitas algo.

BORIS

Atrévete que te las sueño aquí mismo y no va a haber Tití Mercedes que te salve.

JOSE

¡Qué gufeo, Borrí! Encontrarse con su hijo y el amante en El Estanque. Yo me friqué.

BORIS

Tú tienes la culpa por haber insistido en ir esta noche. A pesar de todo me está que lo tomaron muy bien y creo que se están mejorando las relaciones tanto entre padre e hijo como entre marido y mujer.

JOSE

¿Y entre madre e hijo?

BORIS

No sé. Por parte de Marrí yo creo que ella nunca se ha dado cuenta ni de que tiene a ese muchacho. Pero según puedo oler Luis se está encargando del asunto y le va a hablar seriamente.

JOSE

El renacimiento, Las Vegas, diseños de Franzuá, el retorno a misa. Yo que pensaba dar una vueltita con Luis en El Estanque cuando el encontronazo. A lo mejor un día me lleva a Las Vegas también.

BORIS

No seas gracioso.

(Suena el teléfono.)

JOSE

(De un brinco.) Yo lo cojo. (Al teléfono) Mira, Franzuá... ¡Ay, Freddie, volaste! Tú te le apareces a uno donde quiera...

(A LUIS quien entra por el pasillo con una taza de café.)

Luis, de parte de Marrí que cuando bajas le lleves la cartera y que no tardes que aquello está fabulotzo.

(Tapando el receptor.)

Si vas a bajar con la cartera de Marrí trata de que no te vean las viejitas del cuatro y el siete.

BORIS

¿Y por qué no se la llevó cuando bajó?

(Pegando el oído a las paredes.)

Lo único que necesito es que te vean salir el presidente y la secretaria. Echasela en un shopping bag, Yan.

LUIS

Yo no tengo esos complejos.

JOSE

Y yo no tengo shopping bags. (Al teléfono) ¿Toditas en drag? ¿Hasta la misma Franzuá? Todavía es que bajo a ver ese desfile otoñal... No, Freddie, no. No te atrevas, muchacha que a Borrí no le gustan esas bromas.

BORIS

(Acercándose nerviosamente a JOSE mientras LUIS se sienta.) ¿Qué está pasando, Yan? Diles que p'acá no vengán.

JOSE

Que como no bajemos nos van a traer una parranãa de traje largo. (Al teléfono.) ¡No!... Juiii... ¿Quién lo trajo? Juiii... Aguántalo que voy p'allá.

Juiii.

(Enganchando. Acomodándose el pelo.)

¿Cómo se ve mi pelo? ¿Me pondré sombra? Dame mi vanity y mi abanico que me voy.

BORIS

(Más nervioso todavía) ¿Quién llegó?

JOSE

El portero. La Quique lo fue a buscar. Todito para mí. ¡Y con uniforme y todo! ¡Esa es una amiga! Juiii.

BORIS

(A LUIS.) El portero ese se las pasa echándole piropos a Yan hasta que yo se las cante un día y éste, culeco. Yo me quedo aquí. Yo no voy.

JOSE

Pues yo sí. Alguien tiene que cargar esa cartera.

LUIS

Ahora tendré que ir yo también. Si no la saco de allá abajo se queda toda la noche.

JOSE

¿Si te llevo la cartera, Luis, bailas una piecésita conmigo?

LUIS

(Levantándose y preparándose para salir.)
Baila con el portero que yo estoy cansado. Voy por Marrí antes de que empiece la Parte B de su borrachera.

JOSE

¿Qué les digo, Borrí? ¿Que te traigan la parranda?

BORIS

¡Que se atrevan!

JOSE

Sería buena idea. Invitar al presidente y a la secretaria

(Tapándose como el que espera un golpe.)

y acabar con esas preocupaciones de una vez.

BORIS

Si vas a ir, vete y regresa con la ropa que dejaste

allá esta noche y les dices que como se atrevan armar un escándalo aquí...

LUIS

Yo voy bajando. ¿Qué número es?

JOSE

(Tomando la cartera y cruzando a la puerta.)
Yo voy contigo. Se te queda la cartera.

LUIS

(Afeminándose en mofa.) Pues que más da. Una noche en El Estanque, una pieza de baile en público con Carlitos y ahora una cartera en los corredores. ¡Que vengan las viejitas del cuatro y el siete!

(JOSE lo lleva del brazo. LUIS le acepta la broma.)

JOSE y LUIS

(Despidiéndose de BORIS y extendiéndole la despedida al público.) Ciaaaaaoooo.

(Cierran la puerta y desaparecen. BORIS cruza al bar, se sirve un trago nerviosamente y lo apura rápidamente. Va a las paredes a pegar los oídos. Empieza a salir por el pasillo cuando suena el teléfono.)

BORIS

(Al teléfono.) Oigo...No, Franzuá, mijo... Me voy a poner la payama de cuadritos y... ¿Rafi?... Como te atrevas, Rafi... Rafi, ya me estoy... Voy a contar hasta tres y voy a enganchar. Una, dos... Te vas a arrepentir, Rafi. Tres.

(Enganchando. Yendo al bar a prepararse un trago más fuerte que el anterior. Suena el teléfono. No hace caso y sale rápidamente de mal humor por el pasillo. Afuera suena un portazo. El teléfono suena, suena, suena y suena. Reaparece BORIS visigodamente sin camisa. Sobre el hombro trae una payama de cuadros, un diseño de Franzuá sin duda. Casi arranca el teléfono. Contestando.)

¡Por favor! ¿No se dan cuenta de que son casi las...? No, Marrí... ¿Qué? Ellos no se atreven. Aguántalos, por favor... No estamos en ningunas navidades... Vete detrás de ellos, Marrí.

(Desesperadamente)

Por el renacimiento, Marrí.

(Históricamente.)

Por Carlitos... (Fuera de control.) Pues por Fernando... (A gritos) Por los campos de Francia, Marrí... (Casi llorando.) ¡Por la Torre Eiffel!

(Colgando desesperadamente. Corriendo a la puerta a poner todos los seguros. Arrimando los muebles para hacer peso contra la puerta.)

¡Ay, Dios mío! ¡Ay, Señor! ¡San Judas de los Desamparados! ¡Animas del purgatorio! ¡Santos Cosme y Damián! ¿Qué promesa mando?

(Tocan fuertemente a la puerta a la vez que el timbre suena desordenadamente varias veces. BORIS se congela.)

BORIS

¡Aaaaaaaaaayyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy!

(Se oye el ladrido de un perro grande y el sonar de platos, ollas, cucharas y otros instrumentos musicales improvisados y voces que gritan y cantan.)

VOCES

Para los del quince
esta es la parranda,
para el presidente
y la secretaria.
Abranos la puerta
no sea perezosa
que esta es la parranda
de las fabulotzas.

(Manos en alto BORIS corre a pegar oídos de una pared y otra. Se sienta en una butaca para hacer más peso. Las luces comienzan a bajar. La parranda continúa. Casi tumban la puerta.)

BORIS

(Desesperación extrema.) ¡Yo también voy a empezar a ir a misa desde mañana!

OSCURO

TELON RAPIDO

FIN DE LA COMEDIA

Ver próxima página para final alterno.

Final alterno: JOSE abre la puerta y entran los parranderos. El PORTERO en uniforme. FRANZUA en drag con turbante y pantalla. RAFI en drag, más partido que JOSE. EFRAIN y QUIQUE en drag, altos, uno gordo, otro flaco. SONIA, muy femenina. FREDDIE, sin turbante. El PRESIDENTE y La SECRE-TARIA en bata de casa. Las VIEJITAS del cuatro y el siete, en batas de casa. LUIS y MARIA pueden o no estar. Alborotan y parrandean mientras BORIS cae desesperadamente en una butaca.

OSCURO

TELON RAPIDO

RECTOR J. RUIZ PARRAS
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
FACULTAD DE HUMANIDADES
JOSE EMILIO GONZALEZ
SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO